



## Porozumienie rzeszowsko-ustrzyckie

Mija 40 lat od podpisania „Porozumień rzeszowsko-ustrzyckich”, które stały się symbolem walki rolników w okresie PRL o swoje prawa, których gwarancją miało być powstanie niezależnego od władz związku, analogicznego do robotniczej „Solidarności”. Jest to wydarzenie może mniej znane w najnowszej historii Polski, ale bardzo istotne, biorąc pod uwagę życie ludności terenów wiejskich.

Kończyły one trwające ponad półtora miesiąca strajki okupacyjne rolników w Rzeszowie i Ustrzykach Dolnych. Jednocześnie były one czwartym i ostatnim - po Gdańsku, Szczecinie i Jastrzębiu Zdroju - porozumieniem społecznym zawartym w latach 1980-81.

Porozumienia sierpniowe z 1980 roku, które umożliwiły rejestrację robotniczej „Solidarności”, nie obejmowały swym

zasięgiem ludności wiejskiej i tworzenia na terenach wiejskich rolniczych związków zawodowych. Od września 1980 podejmowano różne działania celem legalizacji takich organizacji. Na początku 1981 działało w nich między 600 a 900 tysięcy osób. Różne wnioski o rejestrację takich struktur były jednak odrzucane przez warszawski sąd wojewódzki.

Strajki rozpoczęła 29 grudnia 1980r.

okupacją budynku Urzędu Miasta i Gminy w Ustrzykach Dolnych w Bieszczadach. Początkowo dotyczył on spraw lokalnych, szybko jednak przekształcił się w protest na rzecz legalizacji rolniczych związków zawodowych.

W Rzeszowie natomiast kilka dni później przedstawiciele regionu rzeszowskiego NSZZ Solidarność zajęli Dom Kolarza, była siedziba Wojewódzkiej Rady Związków Zawodowych w Rzeszowie, domagając się sprawiedliwego podziału majątku po WRZZ. Dołączyli do nich działacze chłopscy, stając się wkrótce głównymi uczestnikami tego protestu.

*ciąg dalszy na str. 2*

# AK AUTO LLC

**Andrzej Kasica**  
*właściciel*

Telefon (860) 827-0095  
cell (860) 490-3158

Fax: (860) 225-7005  
akauto71@gmail.com

**Sprzedaż samochodów**  
**Całkowita blacharka samochodowa**  
**Naprawy ogólne**  
**Szyby do samochodów**

**NOWA LOKALIZACJA**  
**71 South Street**  
**New Britain, CT**

## Agencja Europol

**Heidi Jadwiga Konarska**  
**Notariusz Publiczny**  
115 Pane Rd. Newington, CT 06111  
(860) 218-8004

**Zapraszam nowych i stałych klientów oferując następujące usługi:**

- obywatelstwo USA po polsku
- imigracja: petycje, karty stałego pobytu
- sponsorstwo, tzw. białe paszporty
- wyjazdy do urzędów, lekarzy, na odciski
- tłumaczenia dokumentów (akty, metryki, świadectwa)
- pełnomocnictwo, upoważnienia, apostille
- bilety lotnicze (sprawdź zanim kupisz)
- wysyłka paczek, kontenerów, motorów, aut
- wakacje na Karaibach "all inclusive"

# Rozliczenia Podatkowe

- Profesjonalnie, szybko i w obecności klienta !!!
- Pełna odpowiedzialność • Wieloletnie doświadczenie
- Oferta specjalna dla nowych klientów od kompletnego rozliczenia 1040 + CT w tym elektroniczna wysyłka. Przyjmujemy nawet w niedzielę.
- Tylko nowi klienci, • • Sch C + Sch E Extra
- Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709
- www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net
- NOWA LOKALIZACJA 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460
- Duży parking z tyłu budynku

**Barbara Mrozik, EA**  
Reprezentuje klienta przed IRS  
Posiadam federalną licencję

## Porozumienie rzeszowsko-ustrzyckie

ciąg dalszy ze str. 1

W Bieszczadach natomiast 12 stycznia 1981 roku milicja i służba bezpieczeństwa zdecydowały się na siłowe rozwiązanie protestu w Ustrzykach Dolnych, na skutek czego strajk bieszczadzki wygasł, a około 40 strajkujących działaczy przyłączyło się do trwającego protestu w Rzeszowie.

Według rzeszowskiego IPN, również i w Rzeszowie przygotowywano się do podobnego rozwiązania. 15 stycznia 1981 roku komendant wojewódzkiej Milicji Obywatelskiej w Rzeszowie zatwierdził plan rozbitcia strajku okupacyjnego w tym mieście; nosił on kryptonim „Kret”. Przewidywał on użycie plutonu specjalnego, którego zadaniem było obezwładnienie składających się z ochotników straży strajkowej, wejście do budynku WRZZ i opanowanie całej sytuacji. Uczestnicy strajku mieli zostać przewiezieni do więzienia w Załężu. Zakładano, że do opanowania budynku potrzebnych będzie 420 milicjantów. Zaplanowanej operacji nie wykonano. Jak zauważył dr. Dariusz Iwaneczko (dyrektor IPN w Rzeszowie): „wpływ na to miało prawdopodobnie objęcie władzy przez nowy rząd PRL pod kierownictwem gen. Wojciecha Jaruzelskiego, który poprosił wtedy o 100 dni spokoju“.

Trwający przez ponad półtora miesiąca strajk okupacyjny odbywał się w systemie rotacyjnym, jednorazowo brało w nim udział do 400 osób. Łącznie uczestniczyło w nim kilka tysięcy osób. Do lokalnych działaczy wiejskich wkrótce zaczęli dołączać przedstawiciele organizacji chłopskich z innych regionów Polski. Postulaty protestujących aktywnie wspierali przedstawiciele Kościoła Katolickiego, w tym prymas Stefan Wyszyński oraz biskup Ignacy Tokarczuk – ordynator diecezji przemyskiej. Propagowała je również NSZZ „Solidarność”, a 30 stycznia w rozmowach z rządem postulat rejestracji rolniczej „Solidarności” oficjalnie wsparł Lech Wałęsa.

Wśród liderów strajku znaleźli się m.in. Jan Kulaj, (który został przewodniczącym Ogólnopolskiego Komitetu Strajkowego) i Józef Ślisz – rolnik z Podkarpacia, późniejszy wicemarszałek Senatu. Doradzali im Andrzej Stelmachowski oraz Andrzej Gwiazda. W międzyczasie na rzecz legalizacji rolniczego związku zawodowego organizowano demonstracje w innych regionach Polski (w tym w Bydgoszczy i Grójcu),

a także przeprowadzono głodówkę w Świdnicy.

Rozmowy między rządem a protestującymi podjęte zostały 1 lutego 1981, jednak w początkowej fazie nie przynosiły rezultatów. Dopiero 18 lutego ostatecznie wynegocjowano treść porozumienia w Rzeszowie, a protokół zawierający ustalenia podpisano wkrótce po północy 19 lutego. Sygnatariuszami porozumienia byli liderzy strajku, m.in. Jan Kulaj, Jan Antoń, Artur Balazs i Józef Ślisz, stronie rządowej przewodniczył wiceminister rolnictwa Andrzej Kacała. Dokument podpisali również reprezentanci NSZZ „S” Lech Wałęsa, Bogdan Lis i przewodniczący regionu rzeszowskiego Antoni Kopaczewski.

W konsekwencji strajków rolnicy wywalczyli m.in. gwarancje nienaruszalności chłopskiej własności wraz z prawem do dziedziczenia, zrównanie w prawach rolników indywidualnych z rolnictwem państwowym i spółdzielczym, zniesienie ograniczeń w obrocie gruntami rolnymi.

Władze PRL zgodziły się również na postulaty światopoglądowe, które dotyczyły swobody w budownictwie sakralnym oraz dostępu do praktyk religijnych na koloniach dla dzieci, w więzieniach i wojsku. Strajkujący uzyskali także zapewnienie zwiększenia nakładu prasy katolickiej. W porozumieniach mówiono też o rozbudowie sieci szkół i przedszkoli oraz zmniejszeniu sprzedaży alkoholu na wsi.

Protest rolników wspierała Solidarność oraz duchowieństwo diecezji przemyskiej z ówczesnym jej ordynariuszem abp. Ignacym Tokarczkiem. W strajkach okupacyjnych w Rzeszowie i Ustrzykach Dolnych posługę duszpasterską pełniło 38 duchownych diecezji przemyskiej. (W roku 1981 nie było jeszcze diecezji rzeszowskiej, która powstała dopiero w roku 1992). Według raportu jednego z agentów SB, „strajk rozleciałby się dawno, gdyby nie religia, odprawiane msze św, kazania oraz niechęć do przeszłości“.

Ostatecznie NSZZ „Solidarność” Rolników Indywidualnych zarejestrowano 12 maja 1981 r., m.in. dzięki zabiegom ówczesnego prymasa Polski kardynała Stefana Wyszyńskiego.

Na podstawie IPN Rzeszów KK

## Do końca świata i jeden dzień dłużej - z sercem i bezpiecznie!

Po raz kolejny, możemy śmiało powiedzieć, że Polonia nie zawiodła. Pokazała wielkie serce wrzucając datki do puszek pod kościołami św. Michała w Derby i św. Józefa w Ansonii, w Polskiej Szkole Sobotniej w Derby oraz w okolicznych polskich sklepach.

W związku z wprowadzonymi obostrzeniami związanymi z pandemią, 29. finał WOŚP został przesunięty na dzień 31 stycznia 2021 roku. Po przeliczeniu 11 puszek okazało się, że pomimo trudnych warunków pobiliśmy rekord. W tak krótkim



czasie zebraliśmy \$1796.25. Cieszymy się tym bardziej, bo tegoroczne wydarzenie dedykowane jest dziecięcej laryngologii, otolaryngologii i diagnostyce głowy.

W ciągu 28. Finałów WOŚP Orkiestra zebrala i przekazała na wsparcie polskiej medycyny sumę ponad 1,3 MLD PLN i kupiła ponad 65 200 urządzeń. Pierwszy Finał WOŚP odbył się 3 stycznia 1993 roku, a jego tematem były choroby serca najmłodszych pacjentów. Od tego czasu WOŚP zagrała między innymi dla: kardiologii dziecięcej, ratowania życia dzieci poszkodowanych w wypadkach, niemowląt i dzieci młodszych, dzieci z chorobami nerek, dzieci z wadami wrodzonymi, dzieci z chorobami onkologicznymi, godnej opieki medycznej seniorów oraz nowoczesnych metod diagnostyki i leczenia w neonatologii i pediatrii.

Oprócz Finałów WOŚP realizuje również siedem programów medycznych oraz uczy pierwszej pomocy w polskich szkołach. Fundacja prowadzi także pomoc indywidualną.

Z roku na rok opcji wspierania finałowych celów fundacji WOŚP jest coraz więcej! Równie duża jest kreatywność osób wystawiających swoje dary na aukcje. A My oddalona wiele kilometrów Polonia, za każdym razem pokazuje ile nas razem łączy i jak ważni jesteśmy dla siebie nawzajem, bo tak jak śpiewa Mieczysław Fogg ... „serce to najpiękniejsze słowo świata”.

Dziękujemy wolontariuszom, właścicielom sklepów i obsłudze za pomoc, księżom naszych parafii za życzliwość, a wszystkim ludziom dobrej woli za dar serca. Z Wami orkiestra zagrała radośniej.

Aneta Matyszczyk

**POLONIA – Dwutygodnik Społeczno - Kulturalny**

adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478  
tel./fax: (203) 881-1962  
email: Poloniakaz@aol.com  
web: Polonia-news.cba.pl

### REDAKCJA:

Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojksi - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

### WSPÓŁPRACUJĄ:

Aneta Matyszczyk, Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Małecka, Jacek Zawojksi, O. Marcin Ćwierz

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.

© 2009 Polonia Publishing, LLC



## Mieszkańcy CT kupują broń

Sprzedaż broni gwałtownie wzrosła w USA podczas pandemii COVID-19, powodując ogólnokrajowy niedobór amunicji. Panika kupowania broni i amunicji w czasie pandemii spowodowała opróżnienie półek sklepowych prawie do zera. Podobna sytuacja występuje i w Connecticut.

Peter Estrada, instruktor przygotowujący kandydatów do otrzymania zezwolenia na broń w North Haven, wyjaśnił: „W sklepach z bronią nie ma nic. Tak jest od mniej więcej lipca ubiegłego roku”. Stwierdził on, że w szczytowym okresie pandemii zwiększyło się zapotrzebowanie na szkolenia w zakresie obchodzenia się i używania broni palnej. Wcześniej prowadził szkolenia dwóch klas tygodniowo, a obecnie do pięciu lub sześciu. W wolne dni natomiast jeździ od sklepu do sklepu starając się kupić amunicję.

Co spowodowało ten drastyczny popyt na broń i dlaczego?

Estrada wskazuje na burzliwe lato 2020 roku – telewizyjne obrazy ludzi ścierających się z policją, płonące budynki, wandalizm i strzelaniny. „Biorąc pod uwagę problemy związane z zamieszkami w wielu amerykańskich miastach, ludzie zaczęli obawiać się o swoje bezpieczeństwo i chcą się zabezpieczyć kupując broń”.

National Rifle Association twierdzi, że szacunkowo siedem milionów nowych użytkowników broni zwiększyło popyt na już napięty łańcuch dostaw w USA. Szacuje się, że w 2020 roku sprzedano 21 milionów sztuk broni, o 73% więcej niż w tym samym okresie rok wcześniej.

Według sondażu przeprowadzonego przez National Shooting Sport Foundation, 58% zakupów broni palnej dotyczyło czarnych mężczyzn i kobiet, a 40% kupujących broń po raz pierwszy stanowiły kobiety.

Przeciwnicy posiadania broni twierdzą, że ten przytłaczający trend kupowania broni jest przerażający. Stanowy polityk Jillian Gilchrest (D-18) proponuje wprowadzenie pewnych restrykcji w Connecticut: „Zaproponowałam wprowadzenie podatku od amunicji, w ramach którego wygenerowane fundusze zostaną przeznaczone na programy zapobiegania przemocy z użyciem broni”. Jej propozycja obejmuje 2-procentowy podatek od każdego naboju kalibru 22 lub mniejszego oraz 5-procentowy podatek od całej pozostałej amunicji. Została ona przedłożona stanowej komisji finansowej do rozpatrzenia.

Propozycja ta nie spodobała się posiadaczom broni.

## Gubernator CT przedstawił propozycje budżetu

Gubernator Ned Lamont przedstawił propozycje budżetu na kolejne dwa lata (lipiec 2021 do lipca 2023), na którego pokrycie potrzebne będzie 46 miliardów dolarów.

Gubernator Lamont proponuje wydanie pieniędzy na zatrudnienie większej liczby stanowej policji, przeznaczyc na rozwój inwestycji, rozwój sieci szerokopasmowych w całym stanie, zwiększenie funduszy na edukację oraz na zapewnienie większych środków dla potrzebujących społeczności.

Jest to jednak długi proces. Jak wiadomo najpierw budżet musi być zatwierdzony przez Stanowy Kongres (General Assembly), który to faktycznie uchwała budżet. Stanowi ustawodawcy na pewno przedstawią swoje własne pomysły oraz propozycje i rozpoczną się negocjacje. W tym procesie przewidziane są również konsultacje z mieszkańcami naszego stanu, aby wsłuchać się w ich problemy oraz postulaty, które powinny znaleźć się w tym budżecie.

Termin uchwalenia zbilansowanego budżetu upływa w czerwcu tego roku.

W proponowanym budżecie Gubernator planuje legalizację tzw. rekreacyjnej marihuany, a dochody podatkowe z tym procesem związane mają zasilić skarb stanowy. Zwolennicy marihuany twierdzą, że nadszedł już czas, żeby zalegalizować ten proces. Podkreślają, że wiele stanów w Nowej Anglii już zalegalizowało rekreacyjną marihuane, a gubernator Nowego Jorku Andrew Cuomo naciska na to podczas obecnej sesji legislacyjnej.

Badania przeprowadzone przez University of Connecticut wykazały, że legalizacja może przynieść około 19,000 nowych miejsc pracy i pod koniec roku wygenerować około 200 milionów dolarów dochodu. Niektórzy uważają, że propozycja gubernatora Lamonta nie idzie wystarczająco daleko, ponieważ ogranicza ilość marihuany, którą można posiadać, i nie pozwala ludziom na uprawianie jej w domu.

Jeżeli rekreacyjna marihuana zostanie zalegalizowana, to może ukazać się w sprzedaży na początku lub do połowy przyszłego roku.

## Najlepsza pizza jest w Connecticut

Nadeszły czasy, kiedy dyskusja na temat pizzy staje się bardziej agresywna niż kiedykolwiek. Taką słowną wojnę wywołał ostatnio stan New Jersey ogłaszając się na Twitterze, że jest światową stolicą pizzy („Pizza Capital of the World”).

No cóż, wiadomo, że Connecticut nie mógł pozostawić takiego stwierdzenia bez komentarza. Debata zaostrzyła się, gdy rozeszła się wiadomość, że Connecticut chce uczynić pizzę swoim stanowym jedzeniem.

Pomysł ten nie spodobał się jednak niektórym politykom sąsiednich stanów. Oficjalne konto stanu New Jersey na Twitterze zapoczątkowało debatę, odpowiadając po prostu „nie” na wiadomość o przygotowywanej ustawie.

Zastępca gubernatora stanu CT, Susan Bysiewicz przeszła do obrony naszego stanu, komentując: „Nie martw się NJ, wyślemy ci kawałek prawdziwej pizzy. Na razie jednak powinniście się trzymać rolad wieprzowych”.

Wicegubernator New Jersey, Sheila Oliver, odpowiedziała na tweeta Bysiewicz: „Nazwij to wieprzowiną lub szynką - po prostu nie nazywaj pizzy oficjalnym jedzeniem stanu Connecticut. Trzymaj się kanapek”.

Bysiewicz zakończyła zabawne przekomarzenie się, udostępniając Oliver link do tego, jak Frank Pepe zajął pierwsze miejsce w rankingu najlepszych pizz w USA w 2020 roku.

Do obrony pizzy włączyło się również biuro burmistrza New Haven, odsyłając do notatki Franka Sinatry dla Sally's Pizza z 1988 roku, mówiącej „Jadłem pizzę w Paryżu, Londynie, Rio De Janeiro, Tokio, a nawet w Jerozolimie i jestem pewien, że Twoja pizza jest najlepsza”.

Nawet właściciele barów są po stronie Connecticut, tweetując: „To musi być załatwione raz na zawsze! Stolicą pizzy w Stanach Zjednoczonych jest New Haven w CT! Każdy, kto mówi inaczej, jest w błędzie!”.

My, w Connecticut, wszyscy wiemy, że najlepszą pizzę można zjeść w takich restauracjach jak: Frank Pepe Pizzeria Napoletana, Modern Apizza, Sally's Apizza. Wszystkie te pizzerie mieszczą się w New Haven.

My to wiemy, ale widocznie w stanie New Jersey jeszcze nie.

Na podstawie lokalnej prasy  
KK

## Danek Real Estate Services, LLC



Grace (Grazyna) Danek  
- Medynska  
Broker/Owner

**Pomoc  
w sprzedaży  
i zakupie  
nieruchomości  
również  
z foreclosure  
w Fairfield  
i New Haven  
County.**

Licensed in CT  
CT License #  
REB.0756589

Tel./Cell. 203-820-6613  
E-mail: gdanek28@gmail.com

259 Jackson Ave  
Stratford, CT 06615

## Rozliczenia Podatkowe

Kazimierz Kochanowicz

203-980-2572

Wieloletnie doświadczenie  
Elektroniczna wysyłka

## Alkohol niszczy Polaków

Polacy w 2020 roku wydali na alkohol 40 mld zł. Tylko w ciągu jednego dnia z powodu alkoholu traci życie 57 osób. Tygodniowo daje to 399 osób, a rocznie ponad 20 tys. ofiar – zaalarmował przewodniczący Zespołu KEP ds. Apostolstwa Trzeźwości i Osób Uzależnionych bp Tadeusz Bronakowski.

W Kościele katolickim w Polsce 14 lutego rozpoczął się 54. Tydzień Modlitw o Trzeźwość Narodu. Jest on przeżywany pod hasłem „Trzeźwością pokonywać kryzys”. – Wierni poprzez modlitwę i pokutę będą wypraszać łaskę pogłębiania trzeźwości. Ma on również pomóc w szerzeniu wiedzy na temat problemu walki z alkoholizmem i kształtowaniu cnoty wstrzemięźliwości – powiedział ks. bp Tadeusz Bronakowski podkreślając, że „troska o trzeźwość to nasz obowiązek religijny i patriotyczny”. Zaznaczył, że „nadmierna akceptacja alkoholu, proalkoholowa mentalność, która wytworzyła się w naszej ojczyźnie, to jedna z najważniejszych narodowych wad, z którymi musimy się odważnie mierzyć i walczyć. Tam, gdzie brakuje trzeźwości, tam pojawiają się w nadmiarze problemy, mnożą się dramaty całych rodzin, wspólnot, ale także i całych środowisk”. Podkreślił, że „trzeźwość jest tamą, która chroni życie indywidualne, rodzinne, ale także społeczne przed wielką powodzią cierpienia”.

Ks. bp Tadeusz Bronakowski wskazał, że „nie będzie trzeźwej Polski bez współpracy rodziny, Kościoła, samorządu i państwa; bez mówienia prawdy – nawet tej trudnej prawdy”. Poinformował, że „Polacy w 2020 roku wydali na alkohol 40 mld zł – można za to kupić ponad 100 tys. mieszkań średniej wartości”. Zwrócił uwagę, że spadek średniej długości życia Polaków w ostatnich latach jest konsekwencją „dramatycznego wzrostu konsumpcji alkoholu”.

– W latach 2002-2017 rocznie spożycie czystego alkoholu zwiększyło się z 6,5 litra do ponad 10 litrów na mieszkańca. Nie jest liczony alkohol nielegalny – powiedział ks. bp Bronakowski. Wspomnił, że rośnie także spożycie alkoholu wśród osób młodych. Wskazał, że alkoholizm staje się „furtką dla innych uzależnień”.

– Troska o trzeźwość obejmuje wszystkie uzależnienia, które są zarówno źródłem kryzysu jak i jego konsekwencją, jeśli człowiek nie potrafi prawidłowo rozwiązywać trudnych sytuacji – powiedział biskup. Wśród konsekwencji wymienił – wypadki drogowe, przemoc domową, choroby.

Ks. dr Marek Dziewiecki z zespołu ds. apostolstwa trzeźwości zwrócił uwagę, że trwająca pandemia pogłębiła istniejące w społeczeństwie problemy, w tym zwłaszcza zwiększyła liczbę osób uzależnionych. – Tam gdzie są stresy, tam pojawiają się też uzależnienia, a te, które już są, jeszcze się pogłębiają – powiedział. Ksiądz M. Dziewiecki wyjaśnił, że „wszystkie sytuacje stresowe prowokują do ucieczki od życia, od bliskich i pojawiają się podatność na wszelkie uzależnienia, a więc również narkomania, lekomania, hazard, uzależnienia seksualne, od komputerów, internetu, gier komputerowych, pracy, zakupów, związane z zaburzeniami pokarmowymi”. Wskazał, że tym, co pomaga wyjść z uzależnień oraz działa

profilaktycznie jest modlitwa oraz „codzienna radość z życia”. Wyjaśnił, że modlitwa uświadamia człowiekowi jego autentyczną sytuację oraz mobilizuje do korzystania z pomocy Boga. W ocenie duchownego ważna jest również troska o więzi rodzinne.

– Zatrószcie się o miłość małżeńską i rodzicielską – zaapelował ks. Dziewiecki. Zwrócił uwagę, że pojawia się w Polsce nowa forma uzależnienia od alkoholu.

– Nowe badania pokazują, że codziennie o poranku 2-3 mln ludzi sięga po alkohol – po tzw. małą – powiedział duchowny. Wspomnił, że polskie społeczeństwo jest bardzo mocno spolaryzowane, jeśli chodzi o spożywanie alkoholu.

– Dane pokazują, że 16 proc. Polaków wypija połowę całej dawki alkoholu, jaka jest spożywana w Polsce. (...) Z jednej strony są abstynenci, albo ludzie bardzo rzadko sięgający po alkohol, z drugiej ok. 16-18 proc., która się codziennie upija – zauważył ks. Dziewiecki.

APW, PAP

## Komisja Europejska potwierdza. Polska gospodarka z jednym z najniższych spadków PKB w całej UE

Prognozy dotyczące kształtowania się Produktu Krajowego Brutto (PKB) w Polsce w 2021 i 2022 roku są oparte o wstępne dane dotyczące wielkości PKB w 2020 roku, przekazane do Eurostatu przez urzędy statystyczne poszczególnych krajów członkowskich.

Z tych danych wynika, że najniższy poziom spadku PKB w 2020 roku odnotowała Litwa -0,9%, Polska znalazła się na drugim miejscu ze spadkiem PKB w wysokości -2,8%, na trzecim Łotwa- spadek PKB w wysokości -2,9%, identyczny poziom spadku PKB miała także Szwecja, mimo tego, że ten kraj przed dużą częścią roku 2020 nie zamykał żadnej z branż swojej gospodarki.

Tak naprawdę jednak biorąc pod uwagę wielkość gospodarki, Polska odnotowała najniższy spadek PKB w całej UE, a gospodarki porównywalne z naszym krajem, miały te spadki na znacznie wyższym poziomie.

Świadczą o tym wielkości średnie, spadek PKB w całej UE wyniósł według danych KE -6,3%, natomiast spadek PKB w strefie euro liczącej 19 krajów wyniósł -6,8%, a więc był ponad 2 razy wyższy niż Polsce.

W dwóch krajach był to spadek dwucyfrowy, w Hiszpanii spadek PKB wyniósł -11%, w Grecji -10%, bardzo wysoki spadek PKB odnotowały trzecia i druga gospodarka UE, we Włoszech PKB spadło o -8,8%, a we Francji o -8,3%.

Stosunkowo duży spadek PKB dotknął największą gospodarkę europejską czyli Niemcy, gdzie obniżenie PKB wyniosło -5%, mimo tego, że rząd tego kraju skierował do przedsiębiorstw pomoc publiczną w wysokości blisko 2 bilionów euro, co stanowiło ponad 50% pomocy publicznej wszystkich 27 krajów UE, zaakceptowanej przez Komisję Europejską.

Okazuje się więc, że polska gospodarka wyszła w 2020 roku obronną ręką ze skutków pandemii koronawirusa, mimo dwukrotnego

lockdownu, w wyniku którego przynajmniej kilkadziesiąt branż miało ograniczoną albo całkowicie zamkniętą działalność wręcz przez kilka miesięcy poprzedniego roku.

Okazało się, że zarówno Tarcze rządowe zasilające Fundusz Ubezpieczeń Społecznych, Fundusz Pracy czy Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych nastawione na wsparcie dla przedsiębiorstw aby ratować miejsca pracy jak i dwie Tarcze Finansowe poprawiające płynność firm spowodowały że recesja w Polsce okazała się stosunkowo płytka.

Dzięki nadzwyczajnej aktywności przedsiębiorców, pracowników, a także wsparciu polskiego państwa na poziomie około 10% naszego PKB, nasza gospodarka była w 2020 roku 2 krajem w całej UE o najniższym spadku PKB i pierwszym biorąc pod uwagę porównywalne co do potencjału gospodarki.

Z prognoz przedstawionych przez KE dotyczących kształtowania się PKB w latach 2021-2022 wynika, że polska gospodarka będzie należała, do czołówki krajów UE o najwyższym poziomie wzrostu.

Wprawdzie KE zastrzega, że jej zimowa prognoza jest obciążona sporym ryzykiem wynikającym ze skali pandemii Covi19 w Europie na świecie, ale nie ulega wątpliwości, że lata 2021-2022, to będzie okres przyspieszonego wzrostu PKB i odrabiania strat we wszystkich 27 krajach UE.

W Polsce w 2021 roku wzrost ten ma wynieść 3,1% PKB, a w roku 2022 aż 5,1%, co lokuje nas wśród krajów o najwyższym poziomie wzrostu w całej UE.

Będą gospodarki, które w latach 2021-2022 będą miały wyższe tempo wzrostu niż Polska, ale będą to gospodarki zdecydowanie mniejsze od naszej, średni wzrost w całej UE ale także w strefie euro w obydwu latach, ma być na poziomie około 3,8% PKB.

## Szczepienie przeciw COVID-19

Ostatnie trzy tygodnie to średnio po ok. 460 tys. szczepień. Oznacza to, że mamy już miesięczną wydolność na poziomie 2 mln szczepień - przekazał w niedzielę minister zdrowia Adam Niedzielski.

Szef resortu zdrowia w wieczornym wpisie na Twitterze zamieścił tabelkę pokazującą, ilu pacjentom podano pierwszą i drugą dawkę szczepionki przeciw COVID-19 w ujęciu dziennym. „Ostatnie trzy tygodnie to średnio po ok 460 tys. szczepień. Oznacza to, że mamy już miesięczną wydolność na poziomie 2 mln szczepień” - wskazał Niedzielski.

Zgodnie z niedzielnym raportem rządu - dostępnym na stronie gov.pl - w Polsce wykonano dotąd 2 mln 107 tys. 89 szczepień. Pierwszą dawkę otrzymało 1 mln 466 tys. 439 osób, a drugą - 640 tys. 650. Dzienna liczba szczepień wyniosła 33 tys. 608.

Według danych rządu odnotowano dotąd 1 tys. 773 niepożądane odczyny poszczepienne. 3 tys. 630 dawek zutilizowano.

Do Polski dostarczono 2 mln 432 tys. 640 dawek szczepionki, a do punktów szczepień trafiło 2 mln 334 tys. 140 dawek.

R  
&L

# Rembish & LaSaracina, LLC



Mecenas Prawa  
w Connecticut  
**Kinga Kostaniak**  
Mówi po polsku

## Sprawy cywilne

\*\*\*\*\*

## Wypadki samochodowe

**31 High Street, New Britain, CT**  
**www.rllawfirm.com**

**Tel: 860 - 461 - 5531**

# Wszyscy jesteśmy trędowaci

Pewnego dnia przyszedł do Jezusa trędowaty i upadłszy na kolana, prosił Go: «Jeśli zechcesz, możesz mnie oczyścić». A Jezus, zdjęty litością, wyciągnął rękę, dotknął go i rzekł do niego: «Chcę, bądź oczyszczony!» Zaraz trąd go opuścił, i został oczyszczony. Jezus surowo mu przykazał i zaraz go odprawił, mówiąc mu: «Bacz, abys nikomu nic nie mówił, ale idź, pokaż się kapłanowi i złóż za swe oczyszczenie ofiarę, którą przepisał Mojżesz, na świadectwo dla nich». Lecz on po wyjściu zaczął wiele opowiadać i rozgłaszać to, co zaszło, tak że Jezus nie mógł już jawnie wejść do miasta, lecz przebywał w miejscach pustynnych. A ludzie zewsząd schodzili się do Niego (Mk 1, 40-45).

W dzisiejszych czasach robi się wiele, by ludzi cierpiących na ciele, z powodu choroby, kalectwa, wypadku, nie odstawić na margines, nie pozostawiać samymi sobie. Świat chce, by każdy poczuł się ważny, nie był dyskryminowany, nie czuł się gorszy z powodu tego, że choruje, niedomaga, jest pozbawiony jakiejś części ciała, albo urodził się z genetyczną wadą. Jest to piękne i ważne, trzeba to czynić, uwrażliwiać siebie na to, że każdy powinien być traktowany z jednakowym szacunkiem, z godnością i miłością. Ewangelia też mówi o chorobach, zwłaszcza o trądzie, odnosi je jednak do sfery duchowej, bo gdyby nie ona to nic by nas nie obchodziło spotkanie Jezusa z jakimś trędowatym. W aspekcie duchowym choroba, a zwłaszcza trąd, który zostawiał na ciele

człowieka obrzydliwe znaki, w Biblii symbolizuje grzech, to, że w duchowej kondycji coś nie gra, że coś złego, jakiś czyn nieczysty został popełniony przez człowieka. Zadałem sobie zatem pytanie: czy jest dziś ktoś, kto nie cierpi, kto jest całkowicie zdrowy? Patrząc duchowo nie ma takiego człowieka, każdy podlega chorobie grzechu, każdy jest duchowo trędowaty. Spójrzmy jednak na podejścia do choroby, jakie widzimy w dzisiejszych czytaniach. W Starym Testamencie osoba chora była wyłączana ze społeczeństwa, nie mogła funkcjonować z innymi, nie miała prawa mieszkać, pracować wśród ludzi, lecz wyrzucano ją poza miasto. Za każdym razem, gdy spotykała kogoś na drodze, musiała krzyknąć: nieczysty!, by przypadkiem ktoś jej nie dotknął i sam nie wpadł w nieczystość. Taka osoba nie miała akceptacji wśród innych, nie czuła się kochana, szanowana. Dzisiaj też jest wielu takich, może nawet wśród nas, wyłączonych, odseparowanych, tych, którzy dla nas są nieczysti. Nie muszą to być osoby chore czy kalekie, wystarczy, że ktoś taki popełni jeden zły czyn i już w naszych oczach jest przegrany, już wyrzucamy go ze sfery naszej miłości, szacunku, poza nasze życie i za każdym razem, gdy choć spróbuje do nas się zbliżyć, unikamy go, odpychamy, wyzywamy, okazujemy naszą nienawiść. Wielu takich ludzi żyje dzisiaj na marginesie, duchowo trędowatych, okaleczonych przez grzech, ludzi, których świat napiętnował, wyrzucił, nie zaakceptował przez to, że popełnił

jeden błąd. Ludzi, którzy stali się jak mówi św. Paweł zgorszeniem, bo się rozwieźli, bo odeszli z kapłaństwa, bo ćpają, bo taką a nie inną mieli rodzinę, bo są alkoholikami. Noszą na sobie jakiś trąd, nie są idealni, ale czy mamy moralne prawo ich potępiać, mówić, że są nieczysti, krytykować, nienawidzić, obrzucać krytyką? Czy to, że dobrze ułożyło mi się życie, że mam dobrą pracę, wspaniałą rodzinę, kochane dzieci, oznacza, że jestem lepszy niż ci, którym się to nie udało? Czy ja, sam będąc chorym, nosząc na sobie trąd grzechu, mam prawo osądzać innych? Przecież sam przychodzę do Jezusa i w sakramencie spowiedzi proszę Go, by usunął mój trąd, a czasem jest on tak mocny i tak dalece rozwinięty, że czyni mnie duchowym kaleką. Grzech rani każdego człowieka, to choroba, którą zainfekowana jest cała ludzkość, a którą niestety mało kto widzi u siebie, a zawsze u innych. To ludzie tworzą różnice, dzielą na czystych i nieczystych, skreślają słabych, odwracają się plecami do tych, według ich mniemania, gorszych, a nawet w imię szczytnych wartości, takich jak miłość i troska, decydują kto ma żyć a kto umrzeć. Największe kalectwo w dziejach świata to ślepotą duchową, niepozwalającą widzieć w drugim człowieku dobra, niedająca mu szansy, bo jest taki czy owaki, bo zrobił to czy tamto. Nawet Bogu karze ona dyktować jaki powinien być wobec tych wszystkich, naszym zdaniem, nieczystych. Dzisiaj na pewno dostałoby się Jezusowi za to, że porozmawiał z przestępcą, że poszedł

do tego, który pije, że uśmiechnął się do rozwodnika lub do tego, co żyje bez ślubu. Nasze oburzenie byłoby na tyle święte, że nie podlegałoby żadnej dyskusji. Tymczasem On miał litość i zrozumienie dla każdego, a zwłaszcza dla grzesznika, dla tego, któremu nie wyszło, który serce ma poranione, duszę obsypaną trądem, który wie, że nikt i nic nie jest idealne. Nie chodzi tu o usprawiedliwianie zła czy zachęcanie do grzechu, tylko zrozumienie własnej grzeszności i tego, że Bóg do nikogo nie przykleja kartki z napisem: nieczysty, gorszy, grzesznik skończony, potępiony. Kiedy uświadomię to sobie, wejdę w głąb siebie i zobaczę ile we mnie jest trądu i jak sam potrzebuję uzdrowienia od Jezusa, to nie mam już wcale ochoty nikogo osądzać i potępiać. Jak wielką litość muszą budzić w Jezusie moje grzechy, jak bardzo musi mi współczuć widząc mój trąd, moją bezradność, moje upokorzenie, że czyni mi żadnych wypominków, nie wyrzuca i nie mści się za popełnione zło, nie nienawidzi mnie, tylko dotyka i uzdrawia za każdym razem, gdy do Niego przychodzę. Szkoda, że sam nie potrafię tak patrzeć na innych ludzi, równie podległym słabościom jak ja, że nie potrafię, jeśli nawet nie zrozumieć, to przynajmniej zamilknąć, pomodlić się, nie osądzać, lecz zostawić sąd Bogu, który najpełniej zna prawdę o życiu każdego człowieka. Nawet najlepsza opieka, najlepsze lekarstwa nie pomogą, jeśli najpierw nie zaakceptuję się takim jakim jestem, a jestem i ja trędowaty. Kiedy zapada się na chorobę taką samą jak inni, łatwiej ich wtedy zrozumieć, tak samo łatwiej zrozumieć grzeszników wiedząc, że i ja sam nim jestem.

o. Marcin Ćwierz OSPPE

The Source  
**Colonial Toyota**  
In Milford



Poznaj naszego najnowszego pracownika, Daniela Pawilcza. Daniel mówi po polsku, a on może ci pomóc przy zakupie wszystkich naszych pojazdów!

Zadzwoń dziś (203) 878-7401  
470 Boston Post Road Milford, CT 06460

Zły kredyt? Bez obaw, Daniel może pomóc!

**500 \$ zniżki na kupon na wymianę**

**OWENS, SCHINE & NICOLA, P.C.**  
Usługi prawne od 1928



**Konsultacja sprawy BEZPŁATNA**  
Ponad 20 lat doświadczenia

**OBRAŻENIA CIAŁA**  
Wypadki samochodowe  
Upadki i poślizgnięcia  
Pogryzienie przez psa

**ODSZKODOWANIA PRACOWNICZE**  
"DUI"

**KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI**

**PRAWO RODZINNE**  
Rozwody  
Opieka nad dzieckiem  
Alimenty  
Mediacje  
Ostatnia wola Testamentu



**LISA PYTERAK MAINOLFI**  
Adwokat - Mówię po polsku  
799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611  
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT 06050  
(860) 356-7774

# Wybory przedterminowe są na rękę opozycji

Z Andrzejem Maciejewskim, politologiem z Instytutu Sobieskiego, rozmawia Mariusz Kamieniecki

## Czy władza rzeczywiście degeneruje?

– Bez wątplenia tak. Dotyczy to każdej formacji politycznej, szczególnie tej, która sprawuje władzę, ale zagraża to także tym, którzy jeszcze władzy nie zdobyli, a o niej marzą i o nią zabiegają. Proszę spojrzeć chociażby na Polskę 2050, która zyskuje w sondażach formacji, która z jednej strony podbiera posłów i senatorów – mamy dzisiaj kolejny „transfer” Pauliny Hennig-Kloski – innym formacjom, a z której to partii ludzie w terenie uciekają z powodu pojawiających się problemów. Oczywiście w każdej formacji są ścierające się ze sobą kamiona wewnątrzpartyjne, ale jeśli takie zjawiska pojawiają się na starcie, nie wygląda to zbyt dobrze. Tak czy inaczej Polska 2050 to formacja, która dopiero się kształtuje, ale jest to też etap, gdzie można dużo zyskać, ale można też sporo stracić. Szymon Hołownia wyrasta na lidera. Partia, którą firmuje, zyskuje w sondażach. Jednak nie można wykluczyć, że powtórzy się wariant z Nowoczesnej i Ryszardem Petru, który miał być alternatywą dla Platformy, przyszłym premierem, a dzisiaj nikt o nim już nie pamięta. W przypadku Szymona Hołowni może się też okazać, że starzy gracze z układu Platformy nie dopuszczą, aby spacyfikował im całą partię.

## Chyba że po to powstał ten projekt z Hołownią w tle.

– Tego też nie można wykluczyć. Jak widać, sporo się dzieje na polskiej scenie politycznej, która jest bardzo dynamiczna i nie do końca przewidywalna. Jest wiele zmiennych i tu się jeszcze wszystko może wydarzyć. Mam wrażenie, że chyba nie do końca wszystko rozumiemy i przyjdzie taki moment, że karty zostaną rzucone na stół i wtedy zobaczymy, w jakim to się potoczy kierunku.

## A wydawało się, że po ostatnich wyborach parlamentarnych i prezydenckich przez najbliższe lata czeka nas nuda w polityce?

– Nie, nie, to tylko złudzenie. Opozycja wciąż nie pogodziła się z przegraną i cały czas będzie się przyczepiać do wyborów nawet przedterminowych, które dzisiaj byłyby im na rękę. Proszę pamiętać, że w stosunkowo niedługim czasie, bo na przełomie roku 2021/2022, do Polski trafią środki unijne w ramach nowej perspektywy finansowej na lata 2021-2027. Tymczasem wybory parlamentarne planowane są dopiero w 2023 roku i dzisiaj cała walka rozbija się o to, która ze stron będzie mogła firmować pojawienie się dodatkowych środków unijnych także w ramach Funduszu Odbudowy, tzw. covidowego, i ich inwestowanie w Polsce. W tej sytuacji dla opozycji jedyną szansą, żeby przejąć władzę i móc przypisać sobie zasługi za to finansowe wsparcie, są przedterminowe wybory. To szansa dla opozycji na przejście inicjatywy i właściwie gotowca. W praktyce to będą miliardy euro, które mają wpłynąć do Polski i jeżeli opozycji nie uda się przejąć władzy w tym roku – w wyniku przyspieszonych wyborów – to ich możliwości pokonania Prawa i Sprawiedliwości w wyborach w 2023 roku topnieją, i to bardzo. Zatem ten rok może być decydujący, a stawka są miliardy euro, które trafią do nas w ramach nowej unijnej perspektywy finansowej, których „załatwienie” każdy będzie chciał sobie przypisać.

**Jak dotąd na szczeblach województw trwają konsultacje, rozpisywane są plany i pod koniec kwietnia pomysły z Polski – w ramach programów**

## regionalnych – trafią na forum Unii i będą przedmiotem negocjacji z Komisją Europejską.

– Ma pan redaktor na myśli przygotowany przez Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej projekt Umowy Partnerstwa, tak naprawdę bardzo ważny dokument, który określi, w jakie dziedziny Polska zainwestuje fundusze unijne w ramach perspektywy 2021-2027. Mowa o niebagatelnej kwocie 76 miliardów euro w ramach polityki spójności i m.in. Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji. Środki te będą wdrażane w różne obszary przy pomocy programów krajowych oraz programów regionalnych zarządzanych przez marszałków województw. I dzisiaj walka rozgrywa się o to, która ze stron sceny politycznej będzie mogła firmować pojawienie się tych dodatkowych środków unijnych – ich inwestowanie w gospodarce, w terenie. I tylko wcześniejsze wybory w przypadku opozycji są szansą na przejście inicjatywy i jak wspominałem, podchwycenie gotowca, czyli przypisanie sobie w sposób niezaskuszony zasługi. Na obecnym etapie wszystkie strony na polskiej scenie politycznej mają świadomość, że drugiego takiego rozdania już nie będzie. Zatem gra jest warta świeczki.

## Nawet jeśli się to uda, to przecież nikt nie uwierzy, że zasługą opozycji jest wywalczenie tych środków, ale obecnego rządu. Ludzie pamiętają, kto negocjował unijny budżet.

– Sytuacja na scenie politycznej jest bardzo dynamiczna, jedne wydarzenia przykrywane są przez inne i ludzie – w większości – tak naprawdę nie pamiętają takich szczegółów. Za dwa lata nikt nie będzie pamiętał, kto negocjował budżet unijnej perspektywy na lata 2021-2027. Wszyscy będą za to pamiętać, kto przydziela, rozdysponuje środki, które pójdą w polską gospodarkę, będą przeznaczone na konkretne inwestycje w poszczególnych obszarach. Miejmy nadzieję, że z kryzysu covidowego powoli zaczniemy wychodzić i przed nami czas na odbudowę polskiej gospodarki. Co ciekawe, Polska we wszystkich niezależnych badaniach ma tutaj bardzo dobry start i ten rok – mimo wszystko, mimo kryzysu światowego – może być

dla nas całkiem przyzwoity. Polska jest w trójce liderów gospodarczych, co pokazuje, że jeśli inicjatywa czy plan przejścia władzy przez opozycję się teraz nie uda, to za dwa i pół roku totalni będą mieć poważny problem, żeby wygrać wybory. Trudno bowiem jest wygrać z kimś, kto będzie firmował – swoją drogą – własne sukcesy gospodarcze, a takie są przed nami. Takiego bowiem budżetu z Unii w historii Polski jeszcze nie mieliśmy.

## Tylko kto ma wygrać te wybory z Prawem i Sprawiedliwością?

– Owszem, trzeba mieć program, którego jak dotąd nie ma opozycja. Jednak z drugiej strony nic tak nie jednoczy ludzi – zwłaszcza w polityce – jak pieniądze i niechęć do przeciwnika politycznego. Ponadto jednym kluczem do pokonania PiS-u jest szeroka koalicja, która różnie się może nazywać, np. Koalicja Obywatelska czy dajmy na to Koalicja Wolnych Obywateli. Nazwa nie ma znaczenia, pewne jest natomiast jedno: jeśli opozycja chce wygrać i dojść do władzy, musi się zjednoczyć.

## Tylko wokół czego... Czy sama chęć pokonania PiS-u to nie za mało?

– Rafał Trzaskowski podczas niedawnej konwencji powiedział wyraźnie, że dzisiaj już nie ma partii prawicowych, lewicowych, a jedynym wspólnym mianownikiem wszystkich partii – i o to się dzisiaj rzecz rozbija – jest Unia Europejska. Nowoczesna Polska w nowoczesnej Europie to jedyny mianownik, który jest w stanie zjednoczyć elektoraty opozycyjne, a wysokie środki unijne są tym elementem potwierdzającym całą ideę zarysowaną przez Rafała Trzaskowskiego i Borysa Budkę. Może się zatem okazać, że zasada – jesteśmy mniej lub bardziej na prawo czy na lewo – pójdzie na bok, a liczyć się będą idea obywatelskości, idea europejskości, które będą priorytetowe i mogą się okazać czynnikiem łączącym. Kto będzie twarzą, wizerunkiem tego ruchu, w tym momencie nie ma znaczenia.

## Podejrzewam, że łatwiej byłoby skupić elektoraty opozycyjne wokół takich idei niż zjednoczyć liderów opozycji?

– Wszyscy liderzy opozycji mają

świadomość, że to jedyna droga. Oni doskonale o tym wiedzą i w zasadzie mają to już przerobione podczas wyborów do Parlamentu Europejskiego, gdzie – jak pamiętamy – szli pod szyldem Koalicji Europejskiej.

## Wyborów przegranych zresztą...

– Dokładnie, ale niewykluczone, że teraz będą chcieli powtórzyć wariant Prawa i Sprawiedliwości, gdzie do wyborów nie szły osobno PiS, Solidarna Polska i Porozumienie, ale szła jedna partia. I w tym momencie tak jak do wyborów do europarlamentu szła Koalicja Europejska, która choć przegrała, to zrobiła dobry wynik, tak teraz będą chcieli to powtórzyć, licząc na lepszy wynik. Co więcej, wokół wspomnianych wyborów skupiły się PSL, Platforma, Lewica i – moim zdaniem – następne wybory parlamentarne po stronie opozycji będą dokładnie kalką eurowyborów.

## Czyli do czasu wyborów idziemy razem, a po wyborach będziemy się zastanawiać, co dalej?

– Tak czy inaczej scenariusz, który zarysowałem, prawdopodobnie zwycięstwo opozycji, jest – w moim odczuciu – możliwy pod warunkiem, że będą to wybory przyspieszone, które odbędą się w tym roku. Natomiast jeśli wybory parlamentarne odbędą się zgodnie z kalendarzem w 2023 roku, to z każdym tygodniem szanse opozycji na wygraną spadają, a rosną szanse ponownej – trzeciej z rzędu – wygranej PiS-u w wyborach do Sejmu i Senatu. Rozpędzona gospodarka, rozpędzone inwestycje, pieniądze w ramach unijnej perspektywy, które będą szły do Polski, mogą zasypać pamięć ludzką i cały czas covidowych problemów: zdrowotnych, gospodarczych i innych. Takie są fakty. Wierzymy, że po pandemii koronawirusa szybko zaczniemy podnosić się z kolan i nie będziemy się zajmować rozpamiętywaniem tego, co było, ale będziemy patrzeć w przyszłość i żyć przyszłością. I w tym momencie taką nadzieję musi dać ten, kto jest przy władzy.

Dziękuję za rozmowę.

Artykuł opublikowany na stronie nasdziennik.pl

**Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!**

**Reprezentujemy Ubezpieczalnie:**

- Travelers
- Metropolitan
- Safeco
- National Grange Mutual
- Progressive
- Kemper
- National General Formerly Tower
- Dairyland
- Foremost
- American Modern
- Quincy

- ★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców
- ★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?
- ★ Skontaktuj się z nami
- ★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon



Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:

**DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE**

---

**15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach**

**Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709**

**www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net**



**Barbara Mrozik**

NOWA LOKALIZACJA → **244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460**

Duży parking z tyłu budynku

## Sejm rozpocznie pracę nad obywatelskim projektem „Tak dla rodziny, nie dla gender“

Marszałek Sejmu skierowała do pierwszego czytania obywatelski projekt ustawy „Tak dla rodziny, nie dla gender“, dotyczący wyrażenia zgody na wypowiedzenie przez Prezydenta RP Konwencji Rady Europy (tzw. Konwencja stambulska) o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej. W miejsce tej konwencji ustawa zobowiązuje rząd do pracy nad Międzynarodową Konwencją Praw Rodziny – dokumentem, który zagwarantuje kompleksową ochronę praw rodziny.

Zgłoszenie o rejestracji komitetu Obywatelskiej Inicjatywy Ustawodawczej „Tak dla rodziny, nie dla gender“ wpłynęło do Sejmu w sierpniu ub. roku. Do 28 grudnia ub. roku pod projektem mającym na celu ochronę praw polskich rodzin udało się zgromadzić 150 tys. podpisów.

Akcję zainicjował Instytut Ordo Iuris wraz z Chrześcijańskim Kongresem Społecznym. Włączyły się w nią liczne środowiska i organizacje prorodzinne.

Konwencja stambulska, po ponad pięciu latach od jej ratyfikacji, wciąż budzi liczne kontrowersje. Dokument opiera się na ideologii gender, która kobiecość i męskość postrzega wyłącznie jako konstrukty społeczne, w oderwaniu od rzeczywistości biologicznej. Zapisana w niej niejasna definicja płci jest sprzeczna

z art. 18 ustawy zasadniczej, który chroni małżeństwo i rodzinę. Akt ten narusza także gwarantowane konstytucyjnie uprawnienia – do wychowania dzieci zgodnie z własnymi przekonaniem.

Ponadto Konwencja dopatruje się źródeł przemocy w tradycyjnych rolach płciowych. Pomija przy tym faktyczne, potwierdzone badaniami, przyczyny tego zjawiska. Dokument nie odnosi się do problemów takich jak uzależnienia, szeroki dostęp do pornografii, seksualizacja wizerunku kobiety w mediach czy rozpad więzi rodzinnych.

Statystyki pokazują, że skala przemocy domowej jest najwyższa w krajach, które przyjęły genderowy model walki z przemocą, takich jak Szwecja czy Dania. Do tej pory Konwencji nie ratyfikowało 13 państw Rady Europy, m.in. Czechy, Wielka Brytania i Bułgaria. Polska jest jedynym krajem Grupy Wyszehradzkiej, który zdecydował się na ratyfikację Konwencji.

Obywatelski projekt ustawy wyraża zgodę na wypowiedzenie Konwencji stambulskiej. Według polskiej Konstytucji umowy międzynarodowe takie, jak Konwencja, mogą bowiem zostać wypowiedziane wyłącznie za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie.

W miejsce genderowego dokumentu, Komitet Inicjatywy Ustawodawczej postuluje rozpoczęcie prac nad międzynarodową Konwencją o prawach rodziny. Przyjęcie tego aktu pozwoliłoby na ochronę autonomii rodziny przed zbyt daleko idącą ingerencją ze strony państwa. Zapewni też wprowadzenie skutecznych rozwiązań przeciwdziałających przemocy domowej.

Co ma się w niej znaleźć? Międzynarodowa konwencja o prawach

rodziny powinna zawierać potwierdzenie naturalnej tożsamości małżeństwa jako związku kobiety i mężczyzny. Będzie też gwarantować opiekę i ochronę rodziny przez organy władzy publicznej. Znajdzie się w niej też m.in. zakaz naruszania autonomii rodziny przez nieuprawnione ingerencje urzędników; zakaz dyskryminacji matek, które rezygnują z pracy zarobkowej, by wychowywać dzieci. Konwencja zawierać będzie ponadto prawa rodziców w zakresie wychowywania dzieci zgodnie z własnymi przekonaniem oraz identyfikację realnych przyczyn przemocy i propozycje skutecznej ochrony członków rodziny przed przemocą domową i przemocą godzącą w życie rodzinne.

We wrześniu ub. roku oświadczenie w sprawie Konwencji stambulskiej wydało Prezydium Konferencji Episkopatu Polski. Polscy hierarchowie przypomnieli w nim stanowisko biskupów Europy Środkowej wzywające do odrzucenia Konwencji. Poparli równocześnie inicjatywę obywatelską zastąpienia stambulskiego dokumentu Międzynarodową Konwencją Praw Rodziny.

### W lutym zarejestrowano o ponad 28% więcej nowych osobówek. Liderem jest Toyota

Ponad 13,3 tys. nowych samochodów osobowych zarejestrowano w pierwszych 10 dniach lutego, o 28,2 proc. więcej niż przed rokiem - podał w czwartek Samar. PZPM wskazał, że samochodów dostawczych zarejestrowano w tym czasie o 73,5% więcej.

Według Instytutu Samar, w analizowanym okresie było osiem dni roboczych, czyli dwa więcej niż w 2020 roku. W przeliczeniu na dzień roboczy, samochody osobowe wykazują spadek o 3,9%, a dostawcze niższy wzrost, choć to nadal 30,1%. W całym lutym będzie 20 dni roboczych, tyle samo co w roku ubiegłym, więc wyniki miesięczne powinny być bardziej zbliżone do tych z przeliczenia na dzień roboczy - czytamy.

Dane po 41 dniach bieżącego roku nie pokazują jednak rzeczywistego obrazu rynku, ponieważ duża część aut zarejestrowanych na dealerów pod koniec ubiegłego roku dopiero teraz trafia do docelowych odbiorców - ocenia Samar.

W przypadku samochodów osobowych po 10 dniach lutego rejestracje na osoby fizyczne wzrosły o 10,7% (4,302 sztuki), natomiast firmy o 38,6%, do 9,011 sztuk.

Liderem w grupie samochodów osobowych jest Toyota z wynikiem 3 956 aut, przed Skodą (1 728 sztuk) i Volkswagensem (1 084 egzemplarze). Wśród modeli stawce przewodzą dwie Toyoty - Corolla i Yaris z wynikami odpowiednio 901 i 686 sztuk. Na trzecim miejscu podium uplasowała się Skoda Octavia (527 aut).

Według Samaru i Polskiego Związku Przemysłu Motoryzacyjnego, jeśli chodzi o auta dostawcze, to wzrost odnotowały zarówno rejestracje na osoby fizyczne (275 sztuk, tj. o 95% więcej), jak i firmy (1 574 sztuk, czyli o 70,2% więcej). Liderem na rynku samochodów dostawczych jest po pierwszej dekadzie stycznia Ford (296 sztuk) przed Renault (278 egzemplarzy) i Fiatem (264 pojazdy). W zestawieniu najczęściej rejestrowanych modeli prowadzi Renault Master (237 sztuk), a dalej są: Fiat Ducato (193 auta) i IVECO Daily (160 egzemplarzy).

## Rozliczenia Podatkowe! w: POMOC TAX SERVICE

*Polonijnym Centrum Rozliczeń Podatkowych*

- \* Autoryzowany przez IRS Elektroniczny Organizator
  - \* Podatkowy (Authorized IRS e-file Provider)
  - \* Certifikowany specjalista podatkowy
  - \* Oddzielny niekrepujący pokój
  - \* Profesjonalne komputerowe elektroniczne rozliczenia
  - \* Wieloletni członek National Society of Tax Professionals - „Narodowego Zrzeszenia Specjalistów Podatkowych“
- wyciągamy wszystkie kredyty!**

**Elektroniczne rozliczenia  
- najszybsze zwroty!**



**Korzystne  
ceny!**



*proszę dzwonić po  
wcześniejsze umówienie*

tel. **860-223-6300** Andrzej  
POMOC TAX SERVICE  
190 B Broad St. New Britain, CT

## POLSKI SKLEP MEBLOWY STAN Furniture LLC

\*Jadalnie \* Sypialnie \* Biura \*  
Przedpokoje \*Meble dziecięce \*  
Wersalki \* Narożniki \* Kanapy \* Fotele \*  
Krzesła \* Krzesła barowe \*



europian solutions  
for  
*Super Living  
Experience!*

call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879  
email: [superliving@sbcglobal.net](mailto:superliving@sbcglobal.net)

### Godziny otwarcia

Wtorek - Piątek.  
10:00am do 5:00pm  
Sobota i niedziela.  
10:00am do 2:00pm

**59 High St.,  
New Britain**

# ANANAS – NAJLEPSZY WYBÓR NA ZIMĘ

Soczysty, smaczny i sycący – to dopiero początek jego zalet. Ananas wspiera odporność i procesy metaboliczne. Pomaga rozbudzić leniwe, zwłaszcza zimą, jelita. Co jeszcze warto wiedzieć o tym, który zyskał miano hitu na owocowej liście przebojów?



Ananas jest skarbnicą witamin i minerałów, ale tym pochwalić się może przecież każdy owoc. Ten ma jednak cechę unikatową, zawiera bromelainę. Mowa o grupie enzymów, które wykazują liczne właściwości zdrowotne. Co zatem, poza rozbudzeniem kubeczków smakowych, zyskamy włączając świeże ananasy do zimowego menu?



Owoc spożywany na surowo wspomaga pracę układu pokarmowego. Stymuluje rozkład białek, a tym samym trawienie

posiłków, szczególnie na bazie mięs. Zawarta w ananasie bromelaina znosi dyskomfort związany z niestrawnością, niweluje wzdęcia i zaparcia. Stymuluje też wydzielanie soków żołądkowych, wielokierunkowo uruchamia trzewia do wyťažonej pracy metabolicznej.



Po ananasa powinni sięgnąć nie tylko mięsożercy, ale też osoby w trakcie diety odchudzającej. Zawarte w owocu pektyny (rodzaj błonnika) wypełniając żołądek utrwalają uczucie sytości i zapobiegają pochłanianiu przesadnie dużych porcji. Ten sam błonnik do spółki z wymienioną już bromelainą skutecznie stymuluje perystaltykę jelit, dzięki czemu usprawniają oczyszczanie organizmu z toksyn i zbędnych produktów przemiany materii.



Dojrzały owoc jest słodki i ma wysoki indeks glikemiczny, dlatego diabetycy powinni mocno ograniczyć jego spożycie. Czasem konieczne jest wykluczenie ananasa z diety cukrzycowej. Nawet jeśli nie chorujesz na cukrzycę, zawsze wybieraj tylko świeże owoce. Sprzedawane w puszkach, pływające w cukrowej zalewie, mają dużo wyższą kaloryczność i zdecydowanie mniejszą wartość odżywczą.



Świeży ananas to silne wsparcie odporności – zawiera duże dawki witaminy C, która jest jednocześnie silnym antyoksydantem. Włączony do zimowej diety wesprze system immunologiczny i pomoże unieszkodliwić wolne rodniki, sprawców przedwczesnego starzenia

komórek i większości chorób cywilizacyjnych. Sok ze świeżego ananasa przynosi ulgę w bólu gardła i przy uporczywym kaszlu.



(Bezapelacyjnie najsilniejszym argumentem ananasów jest wielokrotnie już przywoływana bromelaina, która obok wymienionych zalet ma też właściwości przeciwzapalne, przeciwbólowe i przeciwobrzękowe. Nie bez powodu ananasy są jednymi z ulubionych owoców sportowców. Owoce sprzyjają leczeniu obrzęków pourazowych i stanów zapalnych. Bromelaina sprawdza się również w chorobie zwyrodnieniowej stawów, reumatoidalnym zapaleniu stawów i dnie moczanowej.

## Monsignor Bojnowski Manor

★★★★★  
5 Star Rating  
for Overall Quality Care  
by Nursing Home Compare

poziom naszego serwisu  
oceniany jest na 5 gwiazdek  
który możesz sprawdzić na

[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)



- \* wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- \* fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- \* programy socjalne i terapeutyczne
- \* hospicjum
- \* piękne wnętrze
- \* pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- \* koordynacja serwisów po powrocie do domu
- \* możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- \* serwis klerykalny
- \* **rehabilitacja krótkoterminowa**
- \* **serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu**

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross, Connecticutare and Aetna Insurances.

**tel. 860-229-0336**

**50 Pulaski St, New Britain, CT 06053**

**JACEK ZIEMSKI, DDS**  
**POLSKI DENTYSTA**  
**W STRATFORD**

*Opieka dla całej rodziny!*

- KOSMETYKA I PROTETYKA
- LECZENIE KANAŁOWE
- LAMINATY, KORONY I MOSTY
- WYBIELANIE
- LECZENIE PARADONTOZY
- RADIOGRAFIA KOMPUTEROWA
- CHIRURGIA
- ZABIEGI LASEROWE  
(90% MNIEJ PROMIENIOWANIA)

ORTODONCJA  
I PROSTOWANIE ZĘBÓW  
NIEWIDOCZNĄ TECHNOLOGIĄ  
CLEAR CORRECT

**NOWOŚĆ**

**DENTCA 4**  
CYFROWE MOSTY I PROTEZY  
NA IMPLANTACH  
- idealnie dopasowane w 2 wizytach

165 HUNTINGTON RD,  
STRATFORD, CT 06614

**203-386-9855**



# Ciekawostki

## Nieodpowiednia dieta w dzieciństwie na wiele lat zmienia skład mikrobiomu

Dziecko, które je zbyt dużo cukru i tłuszczu może doprowadzić do takich zmian mikrobiomu, które pozostaną na długie lata. Nawet jeśli jako dorosły będzie odżywiać się zdrowo. Takie wnioski płyną z badań przeprowadzonych na Uniwersytecie Kalifornijskim w Riverside (UC Riverside).

Tamtejsi naukowcy przeprowadzili badania, które wykazały, że pod wpływem niezdrowego pożywienia podawanego na wczesnym etapie życia, mikrobiom dorosłych myszy zawierał mniej bakterii i były one mniej zróżnicowane. Badaliśmy myszy, ale obserwowane zjawisko jest takie samo, jakie występują u dzieci na typowej zachodniej diecie. Wysoka zawartość tłuszczu i cukru w dzieciństwie powoduje, że zmiany w mikrobiomie są obserwowane sześć lat po okresie dojrzewania, mówi fizjolog ewolucyjny Theodore Garland.

Nasz mikrobiom to bakterie, wirusy, grzyby czy pasożyty żyjące wewnątrz organizmu i na skórze. Większość mikrobiomu znajduje się w jelitach i większość tych mikroorganizmów jest pomocnych. Stymulują układ odpornościowy, biorą udział w trawieniu pokarmów czy syntetyzowaniu składników odżywczych.

W zdrowym organizmie utrzymywana jest równowaga pomiędzy przydatnymi i szkodliwymi mikroorganizmami. Jednak równowaga ta może zostać zaburzona chorobą, używaniem antybiotyków czy niewłaściwą dietą.

W czasie badań zespół Garlanda

podzielił myszy na cztery grupy. Połowa otrzymywała standardową zdrową dietę, połowa dietę zachodnią, a z tych grup połowa miała dostęp do kołowrotka, w którym mogła ćwiczyć, a połowa nie miała.

Po trzech tygodniach eksperymentu wszystkie myszy przestawiono na dietę standardową i odebrano kołowrotki. Czternaście dni później naukowcy przystąpili do badania mikrobiomu myszy.

Okazało się, że u myszy, które otrzymywały dietę zachodnią, doszło do znaczącej redukcji różnych gatunków bakterii, jak np. *Muribaculum* intestinale, które biorą udział w metabolizmie węglowodanów. Okazało się również, że mikrobiom jest wrażliwy na aktywność fizyczną. Liczba *Muribaculum* była wyższa u myszy na standardowej diecie, które miały dostęp do kołowrotka. U myszy na diecie zachodniej była ona niższa, niezależnie od tego, czy mogły korzystać z kołowrotka.

Z innych badań wiemy, że u myszy, które ćwiczą, dochodzi do wzrostu liczebności bakterii z podobnych rodzin, co sugeruje, że sama aktywność fizyczna pozytywnie wpływa na mikrobiom. Spostrzeżenia naukowców z UC Riverside uzupełniają tę wiedzę i sugerują, że negatywny wpływ diety zachodniej na wczesnych etapach życia jest większy niż pozytywny wpływ ćwiczeń w tym samym okresie.

Obecnie zespół Garlanda przygotowuje się do kolejnych badań, w czasie których mikrobiom będzie badany na dodatkowych etapach życia. Naukowcy chcą sprawdzić, w którym momencie zaczyna dochodzić do jego zmian i czy zmiany te utrzymują się jeszcze dłużej niż wykazały to obecne badania.

## Rozpoczęła się rozbudowa i modernizacja kompleksu Polskiej Stacji Antarktycznej

Rozpoczęła się rozbudowa i modernizacja kompleksu Polskiej Stacji Antarktycznej. Pierwsze elementy konstrukcyjne (bloki fundamentowe pod 2 hale magazynowe i pod budynek główny oraz konstrukcje metalowe hal) zostały już dostarczone statkiem na Wyspę Króla Jerzego. Inicjatorem przedsięwzięcia, a zarazem inwestorem jest Instytut Biochemii i Biofizyki (IBiB) PAN. Oddanie nowej Stacji do użytku zaplanowano na przełom 2023 i 2024 r.

Generalnym projektantem modernizacji Stacji Arctowskiego jest biuro Kuryłowicz & Associates. W przypadku nowego budynku głównego i latarni morskiej jesteśmy autorami koncepcji wielobranżowej (wspólnie z biurem inżynierskim Buro Happold i specjalistami od akustyki EWKAakustika), która stanowi podstawę do wykonania dokumentacji technicznej. W odniesieniu do pozostałych obiektów jako generalny projektant konsultujemy rozwiązania projektowe. Dokumentację techniczną budynku głównego, jak i pozostałych obiektów wykonuje konsorcjum [poznajskich] biur DEMIURG i home OF houses. Nadzór inwestorski zapewnia firma Project Management - wyjaśnia wiceprezes zarządu, architekt Piotr Kuczyński.

## Schizofrenia to niespodziewanie silny czynnik ryzyka zgonu na COVID-19

Schizofrenia jest istotnym czynnikiem ryzyka zgonu na COVID-19, donosi

Katlyn Nemani i jej zespół z New York University Medical Center. Okazuje się, że schorzenie to dwukrotnie zwiększa ryzyko zgonu w ciągu 45 dni od potwierdzenia infekcji SARS-CoV-2. Ryzyko pozostawało wysokie, nawet wykluczono inne czynniki ryzyka, jak palenie papierosów, nadciśnienie, cukrzyca, chroniczną chorobę nerek czy nowotwory, czytamy na łamach JAMA Psychiatry.

Jednocześnie jednak stwierdzono, że osoby z zaburzeniami afektywnymi i lękowymi nie są narażone na wyższe ryzyko zgonu w przypadku zachorowania na COVID-19.

Autorzy badań wzięli pod uwagę 18 różnych czynników, które podejrzewali o zwiększenie ryzyka zgonu w przypadku zarażenia wirusem SARS-CoV-2. Okazało się, że największe ryzyko związane jest ze spektrum schizofrenii, jednak dotyczy ono tylko osób powyżej 45. roku życia. Za schizofrenią uplasowały się takie czynniki jak płeć męska, nadciśnienie, palenie papierosów czy cukrzyca. Większym czynnikiem ryzyka był tylko zaawansowany wiek.

Spodziewaliśmy się, że pacjenci psychiatryczni będą bardziej narażeni na ryzyko zgonu z powodu COVID-19, gdyż często występują u nich różne inne schorzenia, szczególnie choroby układu krążenia. Ku naszemu zdziwieniu okazało się, że w rankingu czynników ryzyka schizofrenia ustąpiła tylko wiekowi. Wszystkie inne badane przez nas czynniki medyczne i demograficzne miały mniejszy wpływ. Nie spodziewaliśmy się, że schizofrenia jest tak istotnym elementem, przyznaje Nemani.

Uczona przypuszcza, że na taki stan rzeczy mogą mieć albo leki stosowane w leczeniu schizofrenii albo nieprawidłowa reakcja układu odpornościowego na infekcję u osób ze schizofrenią.

Od dekad sugeruje się związek pomiędzy poważnymi infekcjami a psychozami, co może wskazywać, że zwiększone ryzyko zgonu na COVID-19 może nie ograniczać się do schizofrenii. Niektóre wcześniejsze badania sugerowały też, że niektóre leki przeciwpsychotyczne zwiększają ryzyko zgonu z powodu chorób układu oddechowego, przypomina uczona. Nie można też wykluczyć, że organizmy osób ze schizofrenią mają mniejsze zdolności obrony przed infekcją.

W swojej analizie naukowcy wzięli pod uwagę 7348 pacjentów, u których pomiędzy 3 marca a 3 maja 2020 roku zdiagnozowano COVID-19. Było wśród nich 75 osób z historią chorób ze spektrum schizofrenii, 360 osób z zaburzeniami lękowymi i 564 pacjentów z zaburzeniami afektywnymi. Naukowcy przyrzekli się przypadkom zgonów lub przeniesienia do hospicjum w ciągu 45 dni od stwierdzenia COVID-19.

## Przełom w walce z otyłością. Znany lek przeciwcukrzycowy prowadzi do znacznego spadku wagi

Wyniki badań nad lekiem zwalczającym otyłość, opublikowane na łamach prestiżowego New England Journal of Medicine, zostały okrzyknięte punktem zwrotnym w walce z tą chorobą. Lek nie tylko prowadzi do dużej redukcji wagi – porównywalnej z utratą wagi w wyniku interwencji chirurgicznej – ale również poprawia zdrowie otyłych osób.

Testy leku przeprowadzono na niemal 2000 osób z 16 krajów. Wyniki naszych badań to znaczący przełom w dziedzinie poprawy stanu zdrowia osób otyłych, mówi profesor Rachel Batterham, dyrektor Centrum Badań nad Otyłością na University College London. O tym, jak fatalny wpływ na zdrowie ma otyłość



widzimy chociażby w czasie epidemii COVID-19, gdzie otyłość jest jednym z czynników ryzyka zgonu. Od dawna wiemy, że otyłość wiąże się z rozwojem wielu poważnych chorób, jak cukrzyca typu 2., choroby serca, wątroby, niektóre typy nowotworów. Badany przez nas lek może mieć olbrzymi wpływ na politykę zdrowotną Wielkiej Brytanii w najbliższych latach, stwierdza uczona.

Lek, o którym mówi Batterham to semaglutyd, który działa poprzez przejście kontroli nad znajdującym się w mózgu układem regulującym apetyt. Dzięki temu osoba, która go zażywa, odczuwa mniejszy głód i mniej je. Trzy czwarte (75%) osób, które otrzymywały 2,4 mg semaglutylu straciło ponad 10% wagi, a ponad 1/3 (33%) straciło więcej niż 20% wagi. Żaden inny lek nie daje takich wyników. To naprawę przełom. Po raz pierwszy za pomocą leku można osiągnąć to, co dotychczas było możliwe jedynie za pomocą operacji, dodaje profesor Batterham.

Średnio każdy z uczestników badań stracił 15,3 kilograma. Jednocześnie u badanych zmniejszyły się czynniki ryzyka chorób serca, cukrzycy, poprawiło ciśnienie krwi, spadł poziom cukru i cholesterolu, a badani informowali o poprawie jakości życia.

Semaglutyd jest analogiem GLP1 (glukagonopodobnego peptydu 1). To znaczący postęp na polu walki z otyłością. Semaglutyd [sprzedawany pod nazwą handlową Rybelsus oraz Ozempic - red.] jest już zatwierdzony i używanym środkiem w leczeniu cukrzycy. Lekarze są więc z nim zaznajomieni. Dla mniej jest to szczególnie ekscytujące, gdyż kiedy w latach 90. pracowałem w Hammersmith Hospital byłismy pierwszym laboratorium, które wykazało, że GLP1 wpływa na apetyt. Teraz zaś widzimy przełożenie naszych badań na praktyczne leczenie ludzi z otyłością, mówi profesor John Wilding z University of Liverpool, który stał na czele grupy prowadzącej testy na terenie Wielkiej Brytanii.

Do III fazy testów klinicznych zaangażowano 1961 osób dorosłych, które miały nadwagę lub były otyłe. Średnia waga każdej z tych osób wynosiła 105 kg. Badani pochodzili z 16 krajów Azji, Europy i obu Ameryk. Uczestnikom eksperymentu raz w tygodniu podawano podskórnie 2,4 mg semaglutylu lub placebo. Badania rozpoczęto jesienią 2018 roku i trwały one 68 tygodni.

Co cztery tygodnie uczestnicy testów odbywali indywidualne konsultacje z dietetykiem. Pomagał on w utrzymaniu diety, doradzał odnośnie aktywności fizycznej i motywował do działania. Ponadto uczestnikom badań dostarczono kettle do ćwiczeń oraz wagi, za pomocą których mogli śledzić i oznaczać swoje postępy.

W grupie, która otrzymywała semaglutyd średnia utrata wagi wynosiła 15,3 kilograma, w grupie placebo było to 2,6 kg. W grupie z semaglutylem zaobserwowano też redukcję czynników ryzyka różnych chorób oraz poprawienie jakości życia.

Semaglutyd to lek zatwierdzony obecnie do leczenia pacjentów z cukrzycą typu 2. Zwykle przepisywany jest w dawce wynoszącej 1 mg. Lek zawiera związek, który jest analogiem hormonu GLP-1. Hormon ten jest uwalniany do krwi po posiłku.

AZ

## KATERING u Edyty

*Tradycyjna polska kuchnia  
na wszystkie okazje!*

**Wesela, komunie, chrzty,  
pogrzeby, urodziny, święta  
i inne imprezy okolicznościowe**



**POLECAMY DOMOWE:**

- dania,
- potrawy,
- ciasta i torty,
- swojski stół
- z kielbasami,
- szynkami,
- boczkami,
- smalcem
- i wiejskim
- chlebem

**EDYTA KULAK**

tel: 203 224 9470

*Z dostawą do domu na terenie CT*

# MEDICARE JEST OBOWIĄZKOWE OD 65. ROKU ŻYCIA!

## KIEDY W CIĄGU ROKU MOŻNA ZAREJESTROWAĆ SIĘ DO UBEZPIECZENIA MEDICARE?

Opieka zdrowotna w USA jest jednym z największych problemów i wydatków z jakimi borykają się seniorzy, a właściwe zrozumienie obowiązkowego MEDICARE pomoże Państwu uniknąć podstawowych błędów.

**OTWARTY OKRES ZAPISÓW trwa od 1 stycznia do 31 marca**

Tylko do 31 marca każdego roku można zapisać się do podstawowego Medicare (Part A i B) w lokalnym biurze Social Security, jeśli ktoś nie zrobił tego w wieku 65 lat, część B ubezpieczenia zacznie działać od 1 lipca lub w pewnych przypadkach wcześniej.

Również w tym okresie, **obecni członkowie zapisani do planów Advantage**, mogą jednorazowo wypisać się z obecnego planu i zmienić go na inny lub wrócić do podstawowego Medicare i zapisać się do części D - planu na leki oraz opcjonalnie do planu suplementarnego.

**Przykład:** Pani Irena ma 67 lat i do tej pory nie zarejestrowała się do Medicare, ponieważ nie wiedziała, że jest to ubezpieczenie obowiązkowe.

Jeśli zgłosi się do Medicare do Social Security dopiero w kwietniu, nie otrzyma go - urzędnik poinformuje ją, aby wróciła w styczniu, lutym lub marcu NASTĘPNEGO roku, a część medyczna Part B zacznie działać dopiero od 1 LIPCA 2022 roku, a więc będzie musiała czekać na ubezpieczenie ponad rok!

**WSTĘPNY OKRES ZAPISÓW jest indywidualny.**

Obejmuje miesiąc 65. urodzin oraz trzy miesiące przed i trzy miesiące po nim.

Można się zapisać do części A, części B albo obydwu.

Można także zapisać się do planu Medicare Advantage (część C) lub planu suplementarnego oraz planu na leki (część D).

**Zaleca się zapisanie do Medicare w lokalnym biurze Social Security 3 miesiące przed 65. urodzinami, Medicare zacznie działać od 1-ego dnia miesiąca urodzin.**

\* Obecnie można zarejestrować się tylko telefonicznie lub przez stronę [www.ssa.gov/benefits/medicare](http://www.ssa.gov/benefits/medicare)

## SPECJALNY OKRES ZAPISÓW (SEP)

W pewnych sytuacjach można się zapisać do Medicare poza wstępnym lub otwartym okresem zapisów.

**Szczególnie w obecnym czasie pandemii, osoby które mają powyżej**

**65 lat i tracą pracę lub ubezpieczenie mogą skorzystać z SEP.** Specjalny okres zapisów przysługuje osobom, które:

- tracą ubezpieczenie zapewniane przez pracodawcę
- przechodzą na emeryturę
- uzyskały uprawnienia z powodu niepełnosprawności lub przewlekłego schorzenia
- otrzymują stanowią pomoc finansową do Medicare lub rządową dopłatę do leków Extra Help

## KTO SIĘ KWALIFIKUJE DO PROGRAMU UBEZPIECZENIA MEDICARE?

Z programu Medicare mogą korzystać osoby, które:

- są obywatelami lub mają stały pobyt co najmniej 5 lat oraz;
- ukończyły 65 lat lub;
- nie ukończyły 65 lat, ale kwalifikują się z tytułu niepełnosprawności lub otrzymują rentę inwalidzką co najmniej 2 lata;
- w dowolnym wieku, jeśli mają diagnozę schyłkowej niewydolności nerek (mocznicą) lub ALS

## WAŻNE!

- Osoby nie muszą pobierać emerytury w wieku 65 lat, aby otrzymać Medicare.

- Jeśli osoba kończąca 65 lat nie zapisze się do rządowego ubezpieczenia Medicare, musi liczyć się z karami, które będą dożywotnio pobierane co miesiąc od emerytury.

- Osoby zatrudnione i posiadające ubezpieczenie grupowe nie mają obowiązku zapisania się do Medicare w wieku 65 lat, a kary za późniejsze przystąpienie do Medicare nie będą naliczone.

Warto jednak porównać ubezpieczenie grupowe z ubezpieczeniem Medicare, ponieważ często Medicare jest tańszą opcją. \*Uwaga; ubezpieczenie **COBRA** nie jest traktowane jako grupowe ubezpieczenie!

- Osoby, które nie pracowały w USA lub pracowały mniej niż 10 lat, posiadające Zieloną Kartę min. 5 lat, również mogą i **POWINNY** zapisać się do ubezpieczenia Medicare.

\* **Wiele osób ubezpieczonych w Medicare jest UPRAWNIONYCH do rządowo-stanowej pomocy finansowej.** Do zakwalifikowania się brany pod uwagę jest **TYLKO** miesięczny dochód brutto, bez względu na posiadane oszczędności!

Limity dochodu w CT są wysokie, więc warto sprawdzić czy się Państwo kwalifikujecie, aby zaoszczędzić na dopłatach do składek, rachunków i na leki!

Przykład 1. Państwo Nowakowie ukończyli 65 lat, ale nadal pracują i nie pobierają emerytury. Jeśli ich zarobiony dochód nie przekroczy \$72,840/ rok, otrzymają całkowitą

pomoc finansową do Medicare; czyli nie będą płacić miesięcznej składki za Part B (w roku 2021 wynosi \$148.50/ miesiąc) i rachunków medycznych, a maksymalny koszt leków wyniesie \$9.20/ lek lub mniej!

Przykład 2. Pani Zofia jest na emeryturze i jej miesięczna emerytura brutto, wraz z polską emeryturą i funduszem z pracy wynosi \$2,100 - również pani Zofia może otrzymać całkowitą pomoc finansową do Medicare.

## Z CZEGO SKŁADA SIĘ I JAK DZIAŁA MEDICARE

Część A i B to PODSTAWOWY/ ORYGINALNY MEDICARE, który nie pokrywa w 100% kosztów leczenia, jak również nie zawiera ubezpieczenia na leki, świadczeń okulistycznych czy dentystycznych; i tu z pomocą przychodzą plany **MEDICARE ADVANTAGE - Część C**, oferując, poza medycznymi świadczeniami, również ubezpieczenie na leki, okulistyczne i dentystyczne, badanie słuchu i dopłaty do aparatów słuchowych, ubezpieczenie wypadkowe na cały świat, darmowy dostęp do siłowni czy transport oraz wiele innych benefitów ważnych dla seniorów.

**Beneficjenci w Connecticut w 2021 roku mogą wybrać z 32 planów Medicare Advantage, w tym 6 planów oferuje plany zniżkowe na insulinę, w cenie od \$35 za lek.**

**Dodatkowo jest 8 planów specjalnych, dla osób uprawnionych do Medicare i Medicaid.**

Osoby będące na dializie nerek mogą od 2021 roku zapisać się do tańszych planów Medicare Advantage!

Wybór planu, których na rynku jest bardzo dużo, powinien być dostosowany do indywidualnej sytuacji zdrowotno-finansowej.

Pomogę wybrać odpowiedni plan ZDROWOTNY i na LEKI w ramach JEDNEGO prostego planu MEDICARE ADVANTAGE już od \$0/ miesiąc.

**Konsultacje i usługi związane ze zmianami ubezpieczenia są zawsze darmowe!**

\* **BEZPŁATNIE** pomagam również w kontaktach z Social Security Administration oraz odpowiem na wszelkie pytania i wątpliwości związane z Medicare oraz planowaniem emerytalnym.

**Aleksandra Mroz -  
tel. 860. 997. 3054**

*Licencjonowany Specjalista  
Ubezpieczeń Medycznych*

**Teresa Ciechanowski D.M.D.**  
Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego

**T.C. Dental**

*Oferujemy pełny zakres  
usług dentystycznych  
Honorujemy większość  
ubezpieczeń medycznych*

Prosimy dzwonić pod numer  
**860-229-0622**

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat  
z ubezpieczeniami stanowymi  
**Husky A, Husky B**

czyszczenie zębów, egzamin i zdjęcia tylko \$100 dla nowych pacjentów  
wybielanie zębów Philips Zoom biały uśmiech w godzinę \$350

**LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU**  
393 West Main St. New Britain, CT

# Piórem kronikarza Miej odwagę być mądrym



Andrzej Kamiński - dziennikarz i pisarz-reportażysta. Znany z kilku zbiorów esejów i reportaży. Między innymi: „Azetesiacy pod żaglami” (Sport i Turystyka - 1978), „Piołun i maciejka” (Efekt - 2006), „Boży uśmiech” (Nowy Świat - 2007), „Wyrzut sumienia” (camVers - 2015), „Niepokonani” (2015), „Irenka” (2020), „Złamany hufnal” (Adam Marszałek - 2010), „Taniec polityków z diabłem (2020). Za całokształt twórczości odznaczony medalem „Za Zasługi Dla Kultury Polskiej”, za reportaże o polskiej wsi medalem „Za Zasługi dla Rolnictwa”, a „Brazowym Krzyżem Zasługi” za działalność społeczną na rzecz Mazowsza

Szkola jest miejscem, do którego dzieci przynoszą agresję, ale także miejscem, w którym agresja się rodzi. Bój toczą uczniowie ze szkolnymi kolegami, a nierzadko z nauczycielami

Nikt jednak nie zna reguł tej walki. Innymi słowy jest choroba, ale brak diagnozy, a co za tym idzie - lekarstwa. Mimo to, za wszelką cenę się go szuka. Szkoły instalują kamery i zatrudniają firmy ochroniarskie, które nierzadko z psami pilnują porządku. Placówki występują też o pomoc do specjalistów, policji, straży miejskiej, a nawet księży. Niewiele to daje, a problem nabrzmiwa. Istnieje zatem realne niebezpieczeństwo, że jego powszechność spowoduje, iż zaczniemy go traktować jako coś naturalnego. W końcu zdarzy się, że zaakceptujemy go jako nieuchronny proces zmian w naszej nowej rzeczywistości. Bezradność nauczycieli, brak reakcji uczniów i rodziców sprawi, że zachowania agresywne wśród młodych ludzi staną się normą.

W lipcu tego roku lokalna prasa

łódzka donosiła o szczególnej sytuacji uczniów klasy III szkoły podstawowej, którzy od trzech lat nękani są przez koleżkę. Chłopiec zaczepta, wyzywa i bije rówieśników. Zaatakował też nauczycielki i dyrektorkę. Jedną uderzył pięścią w twarz, drugą popchnął, a trzecią skopał. Rodzice kłopotliwego chłopca przypisują winę za jego niewłaściwe zachowanie szkole. Uważają, że od szkolnych łobuzów nauczył się bić, kopać i wyzywać innych, bo w domu przecież jest miły.

To jeden z tysięcy przypadków agresji w szkole. Te najbardziej szokujące pokazuje telewizja i opisuje prasa. Agresja jednak istnieje też poza szkołą. Dorosli boją się wyjść wieczorem. Nic zatem dziwnego, że aż 80% dorosłych Polaków opowiada się za wprowadzeniem godziny policyjnej dla młodzieży.

W XVIII wieku, gdy szkolnictwo polskie - szczególnie po okresie saskim - osiągnęło apogeum nieprzydatności społecznej, ks. Stanisław Konarski, uznany później za ojca duchowego Komisji Edukacji Narodowej, przystępując do reformowania szkolnictwa i zasad zachowania, dobrze wiedział, ku czemu zmierza. Wyraźnie i dokładnie określił charakter porządności i uczciwości dobrego obywatela, a żelazne reguły etyczne, które młodzieży wpajał, zmieniły jej podejście do siebie i drugiego

człowieka.

W dowód wielkich zasług dla Ojczyzny król Stanisław August Poniatowski odznaczył ks. Stanisława Konarskiego medalem „Sapere auso”, czyli temu, który odważył się być mądrym.

Teraz, miast zamykać tzw. trudną młodzież, może warto zreformować szkolnictwo, tak jak zrobił to ponad 250 lat temu ksiądz Konarski, który odważył się być mądry. Czyżby dziś nikt nie miał tej odwagi?

Andrzej Kamiński

**BUSINESS PLUS LLC.**  
URSZULA OCHMAN MBA, MA

TAXES | ACCOUNTING | BOOKKEEPING | CONSULTING | NOTARY AND MORE

www.BPlusLLC.com



**Rozliczenia Podatkowe Indywidualne i Biznesowe**

**PROFESJONALNIE \$ RZETELNIE \$ DOKŁADNIE \$ SZYBKOO!!!**

Powierz swoje rozliczenie autoryzowanemu przez IRS  
Specjaliście od Podatków i upewnij się, że otrzymasz  
maksymalny zwrot, jaki się Tobie należy

URSZULA OCHMAN MBA, MA

Rozliczenia Wysyłamy Elektronicznie!

**BIURO ZOSTAŁO PRZENIESIONE DO PRYWATNEGO DOMU W STRATFORD.**  
**PRZYJMUJĘ KLIENTÓW TYLKO PO WCZEŚNIEJSZYM UMÓWIENIU.**

NUMERY KONTAKTOWE  
BIURO: 203 384 9941, TEL. KOM: 203 727 8170 (MOŻNA WYSLAĆ SMS-TEKST NA KOMÓRKĘ)  
E-MAIL: info@BPlusLLC.com



**ZASTANAWIASZ SIĘ CZY TWOJE  
OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNE  
W OBLICZU NADCHODZĄCEGO  
KRYZYSU EKONOMICZNEGO?**

**CO ZROBIĆ Z PLANEM EMERYTALNYM 401K lub IRA?**

**BEZPŁATNA POMOC - ADEKWATNA DO POTRZEB  
W ZAKRESIE PLANOWANIA FINANSOWEGO  
PRZED ORAZ NA EMERYTURZE**

**ALEKSANDRA MROZ**  
tel. 860.997.3054



CT LICENSE # 2498328

# MAŁE OCZY DUŻO WIDZĄ

Nina Geysztor-Zawirska

Chandra mną trzepie. Za oknem spada śnieg. Jest szaro, do wiosny daleko. Jestem zmęczona, zapracowana. Mam katar. Nic specjalnego się nie dzieje. Może to dlatego? Ale zbliża się rocznica śmierci Mietka; jak co roku ciężko ją przeżywać. Roztkliwiam się. Zaczynam nad sobą litować, użalać na własny los. Kwestionować co ja tutaj właściwie robię? W tym luksusowym prymitywie? Wkurza mnie ontaryjski klimat. Denerwuje nachalny, ogłupiający amerykański komercjalizm. Męczy latanina. Ta nieustanna, acz bezcelowa, pogoń za spokojniejszym "jutrem". Zwariować można.

Ale natura, ta cudna natura, widocznie nie życzy sobie ażeby już teraz w "czubkach" się meldowała, więc dla przeciwwagi zsyła mi natychmiastowe antidodum. W postaci fury wspomnień. Z mego cudownego "wczoraj". I ażeby chandrę zrobić na poprzek, nachodzą mnie nagle pogodne reminiscencje. Myślami wracam do innego, tamtego świata. Do mojego rajcu utraczonego. Rajcu, który zwie się Anglią. I Europą. I nagle jest mi lżej na duszy. Nie przestaję się uśmiechać! Czyżby dlatego, że przypomniała mi się ta koperta?

Przez ponad dziesięć lat po śmierci męża, nie potrafiłam zdobyć się na likwidację jego gabinetu. Dopiero emigracja do Kanady zmusiła mnie do tego drastycznego kroku. Na przykład, Mietek miał sporą kolekcję białych kruków. Należało zdecydować o ich przeznaczeniu. Musiałam je skatalogować przed rozesłaniem do rozmaitych instytucji i odłożyć te, które chciałam zatrzymać dla siebie. W trakcie tej żmudnej pracy, z pomiędzy dwóch opasłych tomów „Prawa Rzymskiego”, wysunęła się duża, gruba, brązowa koperta. A na niej widniał Mietka odręczny napis: „Private and Confidential”. Ki diabeł? Nigdy tej koperty nie widziałam.

Hmm... Obracałam ją w rękę podejrzliwie. Jaki sekret zawiera? Kompromitujące fotografie? Czyje? Mój Mietek był niezwykle przystojnym facetem. Wysoki, elegancki, dowcipny, tańczył jak młody bóg, więc był zawsze rozrywany przez wszystkie panie. Może są to jakieś listy miłosne? A jeśli tak, to murowanie od moich najserdeczniejszych przyjaciółek! Bo zdrada zawsze czai się w pobliżu domu. Powąchałam kopertę. Nic! A jednak serce wpadło mi w majtki i nieubłaganie zaczęło wędrować w stronę kolan. Bowiem wyobraźnia, szybka niczym taniec wirującego derwisza, podsuwała mi kalejdoskop perfidnych, skandalicznych obrazów. Stałam tak przez chwilę, niepewnie obracając kopertę w palcach. Jeszcze się wahałam, jeszcze nie byłam pewna czy powinnam. Czy mam prawo. Po czym – nagła decyzja i ciach, jednym ruchem małego sztylcika, kupionego kiedyś w Toledo, (czyżby nomen omen?) rozciąłam tajemniczą kopertę.

Co za rozczarowanie! Zamiast liliowych liścików pachnących perfumami, zamiast „niebieskich” czyli pornograficznych fotografii, z koperty wysypały się luźne, perforowane kartki, wyrwane ze zwykłego, szkolnego zeszytu. Kartki pisane wielkimi kulfonami naszej córki, jeszcze z czasów jej dzieciństwa. Każde dzieło zaopatrzone było w starannie wykaligrafowane nazwisko, klasę oraz tytuł wypracowania. Widocznie szło jej niesporo, gdyż nie wszystkie były zapisane do końca. Niektóre zaczynała kilka razy i nie kończyła. Ale były też i całe elaboraty. Jak na przykład: „CO TO JEST TATO?” Tak właśnie. Nie kto, ale co. Jako, że po angielsku „What’s a dad?” ma zupełnie inny wydźwięk aniżeli miałyby po polsku. W duchu przeprosiłam jego pamięć za haniebne podejrzenie. Szybko przejrzałam te kartki i odłożyłam oburzona. Moja wyemancypowana dusza wyła: co jest do cholery? A gdzie mama? A MAMA to co? Guzik?

Dlaczego Mietek zbierał te jej wycieczki? Dlaczego chomikował je w sekrecie? Co nim kierowało? No cóż pewności nigdy mieć nie będę. Mogę się najwyżej domyślać. Starannie pobierałam kartki, włożyłam z powrotem do koperty i odłożyłam do jednej ze skrzyń, przeznaczonych do transportu” za wielką wodę”. Wnet o niej zapomniałam.

Kilka lat później, już w Kanadzie, przed Świętami szukałam polskiej kancyczki w w mojej bibliotece. Kancyczki nie znalazłam. Ale spomiędzy „Pana Tadeusza” i „Historii Anglii” wysunęła się wielka, gruba koperta. Przypomniałam ją sobie. A, że akurat miałam trochę czasu, tym razem postanowiłam ułożyć luźne kartki w jakąś logicznie powiązaną całość. Zaczęłam czytać te bazgroły. Przypominać sobie różne sytuacje. Wkrótce śmiałam się i płakałam na przemian. Nie do wiary jakie te dzieci są jednak „rozumne”. I spostrzegawcze!

Pomyślałam sobie, że może warto by przetłumaczyć i przelać na papier niektóre „światłe” myśli kilkuletniej dziewczynki. Głównie ku przestrodze innych tatusiów. Okazuje się, że dzieci mają wprawdzie małe oczy, ale bardzo dużo widzą! I choć mają małe uszka, biada nam, jeśli myślimy, że mało słyszą.

Mój zamiar z miejsca wprowadziłam w czyn. Zaowocował następująca „perelka”:

„CO TO JEST TATO?”

Tato, to jest taki strasznie duży, fajny facet, który nosi na barana i nigdy na mnie nie krzyczy. Mój tato to raz pachnie ślicznie a raz śmierdzi strasznie. Kiedy byłam mała (!) a on rano golił się w łazience żyletką, robił mi na czubku nosa białą plamę, pachnącą miętą. Odkąd goli się maszynką, już mi plamki nie robi ale czasem spryskuje wodą po goleniu. „Paco Rabanne”. Tak się nazywa. Ja ją

mu kupiłam na Gwiazdkę. To znaczy, mama kupiła, ale ode mnie. Czasem tato kropi mnie wodą z umywalki a ja uciekam z piskiem a tato udaje, że mnie goni. Tato rano zawsze pachnie cudnie. Ale wieczorem, kiedy wraca z miasta, śmierdzi strasznie. Jego włosy i ubranie też śmierdzą. To wszystko przez te papierosy. Mama też pali, ale jakoś mniej śmierdzi.

Mój tato jest bardzo wysportowany. Mój tato wszystko umie (akurat! przyp. mój) tylko na nic nie ma czasu. I dlatego jak się coś zepsuje, to trzeba wołać pana Lancastera. Lubię go, bo ma zawsze dla mnie czekoladkę. (No, ja myślę! Za te pieniądze, które z nas łupi!) Moja mama mówi, że najlepiej to tato umie gadać. Nieprawda. Mój tato jest chodzącą encyklopedią. On wszystko wie.

Mój tato jest zapalonym wędkarzem. Kiedy tylko może, jedzie na ryby do Virginia Water z wujkiem Daltonem. Raz mnie wzięli ze sobą bo się im strasznie napraszałam. Teraz mam to z głowy. Nudy na pudy. Mój tato łowi wiele dużych ryb, ale tylko te mniejsze przywozi do domu. Mój tato ma bardzo dobre serce i pewnie te duże ryby oddaje jakimś biednym ludziom, bo ja ich nigdy u nas w

domu nie widzę. Tylko o nich słyszę. Wujek Dalton, jak każdy szanujący się Anglosas, swoje ryby tylko waży i wrzuca z powrotem do wody. Mówi, że tylko barbarzyńcy jedzą słodkowodne ryby. Nie wiem dlaczego tato mu nie powie, że tak wcale nie jest. U nas się je! Moja mama klnie na czym świat stoi, bo te małe rybki, nazywają się okonie, mają bardzo ostre łuski i mama zawsze się na nich kaleczy. Ja nie lubię ryb. Mają ości. No, i za każdym razem znam je przecież osobiście. Patrzą na mnie z kuchennego stołu. Choć martwymi oczami, to jednak z wyrzutem. Jak dorosnę i wyjdę za męża, to w moim domu ryb nie będzie się jadło. (Niestety, dotrzymuje słowa. A szkoda, bo ryby są takie zdrowe.)

Mój tato, choć taki wysportowany jest jednak trochę chorowity. Ma regularne ataki czegoś, tylko ja nie wiem czego. Najczęściej w poniedziałki. Mama dzwoni do jego sekretarki i mówi, że tato dziś chory. Tato leży na kanapie, zasłon w oknach nie wolno rozsuwać i wszyscy chodzą na paluszkach. Radio i TV włączać nie wolno, bo tato bardzo cierpi. Nawet Bessy, naszą kotkę trzeba wyrzucać na ogród, bo tato skarży się

Już od ponad 100 lat pracownicy

NEW BRITAIN MEMORIAL  
SAGARINO FUNERAL HOME

wspierają i wspomagają rodziny w tych  
trudnych chwilach



wszyscy wiemy, że tracąc kogoś bliskiego jesteśmy pogrążeni w bólu i żałobie i jest to dla nas ogromnie trudny okres, ale też wiemy, że możecie liczyć na naszą pomocną dłoń w tych trudnych dla was chwilach

NASI PRACOWNICY SĄ DO WASZEJ DYSPOZYCJI SIEDEM DNI W TYGODNIU

chcemy was również zapewnić, że nawet po pogrzebie nie opuścimy was w waszej samotności

JESTEŚMY PO PROSTU DLA WAS

444 FARMINGTON AVE., NEW BRITAIN, CT 06053

TEL. (860) 229-0444



obolałym głosem, że to złośliwe bydle jemu na złość, tupie po dywanie. Ja tego nie słyszę, ale to pewnie dlatego, że mnie jeszcze słuch nie wyrósł. Tato wtedy przez cały dzień nic nie je, tylko bardzo dużo pije. Mama, przed wyjściem do instytutu, przygotowuje mu tacę z olbrzymim dzbanem soku pomidorowego z Worcester seosem i wbija do tego jeszcze surowe jaja. Brr, to musi być straszliwe świństwo. Ale chyba rzeczywiście leczy. Bo wieczorem tato jest już zdrowy. Widocznie to prawda, że pomidory są takie zdrowe. Po każdym takim ataku, tato mamie święcie obiecuje, że to już był ostatni raz. Ale ja nie jestem taka pewna czy on to z góry może wiedzieć z taką pewnością. Bo jak ja zachorowałam na odrę, to nie wiadomo było kiedy się zaczęła i nikt nie wiedział kiedy się skończy. Miałam grać w szkole na popisie fortepianowym. Miałam fart. Upiekło mi się!

Bardzo lubię kiedy rodzice grają w brydża. Normalnie, to mnie wolno oglądać telewizję tylko przez dwie godziny dziennie. Po odrobieniu lekcji i tylko do kolacji. Uważam, że to stanowczo za mało. Moje koleżanki oglądają po kolacji także. Słyszałam, jak tato się za mną wstawiał do mamy, coś tam było o jakiejś pedagogice i braku logiki. Niestety, nic się nie zmieniło. Dwie godziny zostały. Ale kiedy oni grają, wtedy sami mnie do TV napędzają. Idź mówią, patrz sobie na TV i nie przeszkadzaj nam. Wtedy oglądam TV czasem do północy i pies z kulawą nogą mnie nie pędzi. To jest pewnie ta logika.

Niedawno zasnąłam na dywanie. Tatuś mnie na rękach zaniósł do łóżka. I chociaż znowu strasznie śmierział, tak mi dobrze było w jego ramionach! Ja bym w nich mogła mieszkać. Tatko często daje mi na cukierki pół korony (dawna moneta angielska = 1/8 funta szterlinga) ale mama nic o tym nie wie. To jest nasza słodka tajemnica. Mama nie toleruje ekstra kieszonkowego. Ani słodyczy na codzień. Przed tym tatko na urodziny i imieniny kupował mi zabawki. W tym roku dostałam zegarek. Już go zgubiłam. Na polu hokejowym. Mama kupuje mi książki i wyszywanki, ale mnie to już nie bawi. Dlaczego nie może mi kupić parę dobrych kasetek? Żebym już więcej nie musiała jej podkraść.

Tato miał wypadek samochodowy i wylądował w szpitalu. Mama mówi, że bym się nie martwiła, że nic mu nie będzie. Że jest trochę potłuczony a trzymają go tylko z powodu jakiejś tam profilaktyki. Nie wiem co to jest. Ale brzmi groźnie. Całą noc przeplakałam. Gdyby mój tato umarł, to ja też nie chcę żyć! Skoczę do Tamizy. Najlepiej z Hammersmith Bridge bo tam jest niska bariera. Chociaż jak ojciec Sandry zabił się na nartach, to jej mama dostała od kogoś straszne pieniądze. Sandra teraz nie jeździ już z nami autobusem do szkoły, tylko limuzyną z szoferem. (Przypomniałam sobie. To wcale nie była limuzyna tylko duży Wolseley i żaden szofer, tylko ostatni absztyfikant jej mamy. Ale niech jej będzie, że limuzyna.) Hurra! Tato wrócił do domu. Auto nie. Skasowane.

Poszliśmy do kina na „Kopciuszka“. Co za chała! Przecież ten królewicz na pewno się z nią zaraz rozwiedzie jak tylko zobaczy jaka z niej ciamajda. Nie! Ja już nie mogę! A oni mi wmawiają, że to taki ładny film. W bajki wierzą, czy co?

Mój tato gra fajno na fortepianie. I na gitarze też. Lubi śpiewać. Szkoda tylko, że tak niemilosierdzie fałszuje. Tato lubi klasykę (mama tylko jazz) ale czasem szlagiery też. Wczoraj mordował piosenkę Elvise (Presley'a) „It's now or never“. Kiedy mu to powiedziałam, roześmiał się i powiedział, że to Elvis morduje stary klasyk. Że tak naprawdę to jest to bardzo stara, włoska piosenka, jakaś tam canzona, i nazywa się „O sole mio“ czy jakoś tak. Czego ci dorośli nie wymyślą ażeby tylko mieć ostatnie słowo! Mama Sandry słucha wyłącznie muzyki klasycznej. Dno! Dobrze, że chociaż moja mama zna się na dobrej muzyce. Ma mnóstwo kasetek. Poza jazzem lubi Shirley Bassey, Petulę Clark, Cliff Richards'a, Lulu i Donovan'a. Ma też wszystkie kasetki Elvise, Beatles'ów, Rolling Stones'ów, Janis Joplin i Jimmi Hendrix'a. Ja lubię Dianę Ross i jej grupę Supremes. Little Richard i Stevie Wonder są dobrzy. Bobby Vinton też może być. Tina Turner uciekła od Ike'a. Ale nie ma się co martwić, bo ona robi karierę bez niego. Jest świetna. Ma nie tylko głos ale umie się ruszać. Jest o niebo lepsza od niego. (Moja córka powinna była zostać krytykiem muzycznym a nie pracować na lotnisku!)

Mój tata jest najlepszy na świecie! Nie zamieniłabym go nawet na Elvise! Zresztą Elvis był zawsze w rozjazdach i chyba nie mógł być dobrym materiałem na ojca. (Sic!) Ale wolałabym ażeby tato przestał chodzić ze mną na ślizgawkę. Przecież wiem, że świetnie jeździ, (grał w hokeja w reprezentacji uniwersyteckiej), więc po jakiego diabła tak się popisuje? W ubiegłym tygodniu kręcił ósemki, wysypał się i skosił kilka osób koło siebie. Myślałam, że się pod ziemię zapadnę, że umrę ze wstydu. Nie może, jak inni rodzice, czekać na mnie spokojnie w kawiarni? Jak mu to powiedzieć?

Na tej złotej myśli kończę tłumaczenie wybranego przeze mnie eseju mojej córki. I nagle stwierdzam wzruszona, że przez przyzmat dziecięcego spojrzenia, powstało najpiękniejsze epitaforium dla ojca, którego ubóstwiała. Ja bym nigdy w życiu nie potrafiła tego tak ująć, czegoś takiego wymyślić.

Teraz myślę, że już wiem po co on te kartki zbierał. Aby mieć je na później. Kiedy ona wyjdzie za męża, kiedy nas opuści. (Co zrobiła w „podeszłym“ wieku lat 17). Dopiero teraz zwróciłam uwagę, że te kartki są mocno sfatygowane. Musiał często do nich zaglądać.

Fotografie i filmy video kiedyś zblakną, spłowieją. Słowa pozostaną na zawsze!

333 Bridgeport Ave \* Shelton, CT 06484

Curtiss\*Ryan Honda

Curtiss-Ryan HONDA



- \* Jeden z największych dealerów samochodowych marki Honda
- \* Curtiss Ryan Honda, dealer otwarty od 1973 roku
- \* Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie.... wszystko załatwimy na twą korzyść.
- \* Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja - Curtiss Ryan Honda!!!

tel. 203.929.1484

Otwarty: Pon.-Czw. 9AM-8PM, Piątki 9AM-6PM, Soboty 9AM-5PM



(Exit 13 z drogi numer 8)

Serdecznie Zapraszamy

Jeżeli szukasz pracy,  
większych zarobków  
i niezależności w pracy - Już znalazłeś!

Zgłoś się niezwłocznie do:

**Curtiss Ryan Honda  
w Shelton.**

**Poszukujemy sprzedawcy  
samochodów.**

Czy posiadasz samochód firmowy?

Będziesz miał pracując z nami!

Nasz pakiet wynagrodzeń, benefits,  
klimat w pracy i reputacja są wśród  
najlepszych.

Jesteśmy EOE i beznarkotykowym  
miejscem pracy.

**Podanie (resume) wysłać na**

General Manager

Curtiss Ryan Honda

333 Bridgeport Ave, Shelton, CT 06484

ed@curtissryan.com

tylko z tym ogłoszeniem

**EXTRA \$100.00**

obniżki na zakup samochodów

ważne tylko w Curtis-Ryan Honda w Shelton

nie można łączyć z innymi ofertami, tylko jeden kupon przy transakcji,  
wcześniejsze transakcje wykluczone

## Australian Open. Fibak: Iga jeszcze wielokrotnie będzie tu w ćwierćfinale



Iga Świątek

**Wojciech Fibak pozytywnie ocenia występ Igi Świątek w Australian Open. Zdaniem słynnego tenisisty, do pokonania Simony Halep zabrakło jej bardzo niewiele.**

„Iga jeszcze wielokrotnie będzie tu w ćwierćfinale, ale szkoda straconej szansy na mecz z Sereną Williams” - powiedział.

„Iga otarła się o ćwierćfinał. Przegrała trochę pechowo. Najbardziej żałuję tego, że tą porażką straciła szansę na mecz z legendą tenisa Sereną Williams. Byłby to historyczny pojedynek tenisistek, których dzieli 20 lat, a Williams to przecież najwybitniejsza zawodniczka od czasów Marty Navratilovej. Iga jeszcze wielokrotnie zagra w Australii w ćwierćfinale, półfinale, a wierzę, że także w niejednym finale, ale na pojedynek z Williams na takim turnieju może już nie mieć szans” - uważa Fibak.

Polka wygrała pierwszą partię, w drugiej dominowała zawodniczka z Rumunii, a trzeci set był najbardziej wyrównany i o triumfie obecnie drugiej rakiety świata 3:6, 6:1, 6:4 zdecydowało jedno przełamanie więcej.

„Pierwsze siedem gemów tego meczu, to był tenis bajeczny, na najwyższym światowym poziomie, prezentowany przez obie zawodniczki. Kiedy Polka przełamała rywalkę w ósmym gemie, wydaje się, że Halep dwa następne poddała. Potem Iga miała kryzys, ale nie jeden raz już udowodniła, że z takiej zapaści potrafi wyjść, jeśli jeszcze nie w drugim, to w trzecim secie. Ten ostatni wisiał na włosku, ale niestety - jeśli w Paryżu wszystkie piłki Igi spadały po właściwej stronie linii, tak w dzisiejszym meczu często lądowały po niewłaściwej. Minimalnie, ale nie po tej, jak byśmy chcieli. Z drugiej strony dawno nie widziałem tak dobrze grającej Halep, tak precyzyjnej,

dokładnej, porządnej, dbającej o każdą piłkę” - podkreślił były tenisista.

Mimo porażki i braku awansu do ćwierćfinału, Fibak dobrze ocenia start Świątek w Melbourne.

„Jeszcze niedawno czwartą rundę i możliwość gry z rywalką klasy Halep uznalibyśmy za ogromny sukces. Teraz traktujemy to, jakby tak miało być. Przyzwyczailiśmy się do tego, że Iga należy do grona najlepszych tenisistek świata. A ona jest ciągle bardzo młoda i przed nią świetlana przyszłość” - zakończył.

## Michał Doleżał podał skład na mistrzostwa świata w Oberstdorfie



Kamil Stoch

**Kamil Stoch, Dawid Kubacki, Piotr Żyła, Andrzej Stękała, Klemens Murańka i Jakub Wolny - oto skład Polaków na mistrzostwa świata w Oberstdorfie.**

„Michał Doleżał powołał skład reprezentacji Polski na najbliższe MŚ w narciarstwie klasycznym, które odbędą się w niemieckim Oberstdorfie w dniach 23.02-07.03.2021. Polskę reprezentować będą: Kamil Stoch, Dawid Kubacki, Piotr Żyła, Andrzej Stękała, Klemens Murańka, Jakub Wolny” - podał portal Skaczemy.pl

Mistrzostwa Świata w skokach narciarskich rozpoczną się 25 i 26 lutego od dwóch konkursów kobiet. Mężczyźni rywalizację rozpoczną 27 lutego na normalnej skoczni. Dzień później odbędzie się turniej drużyn mieszanych.

5 marca odbędzie się konkurs mężczyzn na dużej skoczni, a 6 marca na tym samym obiekcie odbędą się zawody drużynowe.

Wcześniej Polacy będą jeszcze rywalizowali w zawodach PS w rumuńskim Rasnovie. Na zawody pojedną wszyscy wybrańcy Doleżała na

MŚ, a także Paweł Wąsek.

## TOKIO 2020. IGRZYSKA W TOKIO SIĘ ODBĘDĄ BEZ WZGLĘDU NA PANDEMIĘ KORONAWIRUSA



**Szef komitetu organizacyjnego letnich igrzysk olimpijskich w Tokio poinformował, że odbędą się one niezależnie od tego, w jakim kierunku będzie rozwijała się pandemia koronawirusa - przekazała agencja AFP.**

O decyzji w sprawie igrzysk poinformował szef komitetu organizacyjnego letnich igrzysk olimpijskich w Tokio Yoshiro Mori. Informację tę podała agencja AFP.

„Przeprowadzimy igrzyska olimpijskie, niezależnie od sytuacji z koronawirusem” - powiedział Mori, który dodał, że dyskusja powinna sprowadzać się do tego, jak przeprowadzić igrzyska, a nie, czy je przeprowadzić.

„Musimy rozważyć nowe podejście jako

organizatorzy tej imprezy” - stwierdził Mori.

Według niego, choć współpraca pomiędzy komitetem organizacyjnym igrzysk w Tokio a Międzynarodowym Komitetem Olimpijskim, nie przebiega bez problemów, to jest ona mocna.

Pierwotnie najważniejsza sportowa impreza czterolecia miała się odbyć w Tokio na przełomie lipca i sierpnia ubiegłego roku. Z powodu pandemii została przełożona o 12 miesięcy. Nowe terminy to 23 lipca-8 sierpnia.

### Kwarantanna dla sportowców

Wiceprzewodniczący Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego Australijczyk John Coates powiedział telewizji „Sky News Australia”, że sportowcy będą musieli przejść kwarantannę w swoich miejscach pobytu przed przylotem na igrzyska do Tokio. Po przylocie na igrzyska w Japonii uczestników kwarantanna nie będzie obowiązywać.

Dodał także, że ekipy narodowe będą podczas igrzysk testowane co cztery dni na obecność wirusa SARS-CoV-2. Pierwszy z nich będzie wykonywany na 72 godziny przed wylotem, kolejny na lotnisku. Sportowcy z wynikiem negatywnym będą zamknięci „w bańce” ograniczającej się do wioski olimpijskiej, transportu na treningi, zawody i z powrotem oraz w obiektach sportowych, na których będą rywalizować.

Coates dodał, że sportowcy nie będą mogli wychodzić poza te strefy. Protokoły bezpieczeństwa regulujące zasady postępowania mają zostać opublikowane w lutym.

## Maluszewski Law LLC

**Attorney Katarzyna Maluszewski  
785 Farmington Avenue  
Kensington, CT 06037  
telefon (860) 225-8447**

**Katarzyna Maluszewski** *adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.*

### Nasza specjalizacja:

- \* **rozwoły**
- \* **sprawy rodzinne**
- \* **prawo do opieki nad dzieckiem**
- \* **alimenty**

### Oprócz tego:

- obrażenia cielesne
- przekroczenia drogowe
- jazda pod wpływem alkoholu
- sprawy kryminalne
- spadki
- kupno i sprzedaż nieruchomości

***mówi po polsku***

## Little Angels Home Care LLC

240 Myrtle Street, Shelton, CT 06484

### Providing:

Elderly Care,  
Hourly Companion,  
Live-in Caregivers,  
Weekends

**We take long term life ins. and state cases**

Reg. # HCA0000732

203-278-1436

www.littleangels-homecare.com

E: littleangelshomecare48@yahoo.com



Ewa Grzymala

Już wcześniej władze MKOl informowały o innych przewidywanych ograniczeniach dla sportowców - by zminimalizować ryzyko zakażenia koronawirusem reprezentanci wszystkich krajów będą mogli przybyć do wioski olimpijskiej na pięć dni przed terminem rozpoczęcia swojej rywalizacji. Dwa dni po zakończeniu startów w swojej dyscyplinie będą musieli ją opuścić.



### Legia – jak nie ma kasy, to...

Rozpoczęta seria spotkań będzie 15., czyli tak naprawdę ostatnią kolejką rundy jesiennej. Po 14, w tabeli prowadzi Legia Warszawa, która zgromadziła na koncie 29 punktów, o jeden więcej od Rakowa Częstochowa i Pogoni Szczecin. Na Łazienkowskiej nikt nie wyobraża sobie, by drużyna mogła stracić pierwszą lokatę i mistrzostwa Polski nie zdobyć, ale tytuł wcale nie wydaje się być tak oczywisty, jak to miało miejsce w latach minionych. Klubowa kasa wyschła, bolesne porażki w europejskich pucharach przyniosły wiele strat i Legii nie było stać na transfery. Zimą, na razie, przeprowadziła jeden, pozyskując skrzydłowego reprezentacji Czarnogóry, Marko Jankovicia. Wielu graczy za to oddała lub sprzedała. W tym gronie są Michał Karbownik, Paweł Stolarski, Maciej Rosołek, Chorwat Domagoj Antolic, a niewykluczone, że ktoś jeszcze do nich dołączy.

### Raków w pogoni

Warszawianie wciąż dysponują mocnym składem, wciąż posiadają piłkarzy jak na nasze warunki klasowych, jednak trudno już mówić o ich zdecydowanej dominacji. Ten stan postarają się wykorzystać inni, choćby Raków, będący rewelacją jesieni. Prezentował się wtedy świetnie, grając futbol dojrzały, konsekwentny, oparty na znakomitym przygotowaniu fizycznym, taktycznym i mentalnym. Teraz może być jeszcze lepiej, ale i... trudniej, bo na częstochowianach wzrosła presja. Widząc szansę na historyczny, spektakularny sukces, w klubie podniesiono poprzeczkę i od drużyny zaczęto wymagać. Zimą wrócił doń obrońca Jarosław Jach, przybył słowacki bramkarz Dominik Holec ze Sparty Praga. Działaczom udało się również pozyskać z Korony Kielce niespełna 17-letniego pomocnika Iwo Kaczmarskiego, uważanego za ogromny talent. W Częstochowie liczą też na korzystną decyzję Sądu Polubownego PZPN, zajmującego się sprawą rozwiązania umowy Mateusza Wdowiaka z Cracovią. Jeśli okaże się niekorzystna dla piłkarza, dołączy on do drużyny od 1 lipca, w innym wypadku uczyni to już wiosną, na co trener Marek Papszun mocno liczy. Biorąc to wszystko pod uwagę, wydaje się, że Raków ma nie tylko szansę powalczyć o coś wielkiego – na coś wielkiego ten zespół po prostu stać.

### A Pogoń – o szczyt

Udana jesień zaostriżyła również apetyty sympatyków Pogoni. Ekipa pokazała się wtedy z bardzo dobrej strony, a zimą nie została osłabiona. To ważne, bo w kilku ostatnich sezonach zdarzało się, że „Portowcy” notowali

udaną pierwszą część rozgrywek, a potem, zimą, sprzedawali najlepszych piłkarzy i obniżali notowania. Teraz podążono inną drogą, a trener Kosta Runjaic liczy dodatkowo na umiejętności pozyskanego z Legii Stolarskiego. W Szczecinie oczekiwania są tak duże, że klubowi działacze nie opowiadają o obronie miejsca na podium. Chcą więcej. Legia, Raków, Pogoń... Swe ambicje mają też i inni, choć trudno stwierdzić, by zimą ktoś przeprowadził na tyle mocne transfery, by jego poziom sportowy zdecydowanie poszybował w górę. Może uwagę zwrócili wzmocnienia Lecha Poznań, który pozyskał dwóch doświadczonych obrońców – Bartosza Salamona i Chorwata Antonio Milica, ostatnio gracza Anderlechtu, oraz reprezentanta Gruzji – Nikę Kwekweskiriego, jednak w przypadku „Kolejorza” przeszkodą nie do przejścia może okazać się fatalna jesień. Dziewiąte miejsce w tabeli i 11 punktów straty do podium to dużo, bardzo dużo.

### Przyszli i uciekli

Wspominaliśmy o dziwnych transferach. Te akurat stały się domeną Wisły Kraków. Najpierw podpisała umowę z Luksemburczykiem Timem Hallem, by po 11 dniach ją rozwiązać. Piłkarz nie był bowiem w stanie sprostać obciążeniom treningowym, a w międzyczasie jego agent zdażył zwyzwać trenera Petera Hyballę. W jego miejsce „Biała Gwiazda” sprowadziła Souleymane Kone, z którym Hyballa miał już okazję kiedyś współpracować. Przez ostatni rok obrońca z Wybrzeża Kości Słoniowej spędził jednak na boisku kilkanaście minut. Co ciekawe, Wisła przeprowadziła też transfer bardzo interesujący, ale Mateusz Młyński z Arki Gdynia jej zawodnikiem zostanie dopiero 1 lipca. W Jagiellonii Białystok wszyscy liczą na umiejętności obrońcy reprezentacji Bośni i Hercegowiny Bojanie Nasticu, ostatnio piłkarza BATE Borysów. Stal Mielec pozyskała 18-krotnego reprezentanta Finlandii, obrońcę Albina Granlunda.

### Jedna zmiana

W trakcie zimowej przerwy tylko w jednym klubie doszło do zmiany trenera. Robert Kasperczyk objął Podbeskidzie Bielsko-Biała, z misją uratowania ligowego bytu. Na razie zespół jest w tabeli ostatni, ze stratą czterech punktów do Stali. Zimą, to też ciekawostka, na wyjazd na zagraniczne zgrupowania udało się tylko dziewięć klubów. Pozostałe zostały w kraju, kierując się względami finansowymi, poprawiającą się bazą własną oraz obawami przed koronawirusem. Przypomnijmy, że obecny sezon jest ostatnim z 16 drużynami. Od edycji 2021/22 w rozgrywkach uczestniczyć będzie już 18 zespołów. W związku z tym w maju spadnie tylko jedna ekipa, a z pierwszej ligi awansują trzy. Ten sezon zakończy się po 30 serii spotkań. Zrezygnowano z podziału tabeli na grupy mistrzowska i spadkowa oraz dodatkowych siedmiu kolejek. Wszystko po to, by rozgrywki doprowadzić do szczęśliwego finału. Mistrza Polski najpóźniej poznamy 16 maja.

Na podstawie PAP,  
informacje własne  
Andrzej Więciorkowski

## Ekstraklasa wróciła po spokojnej zimie

**Piłkarze ekstraklasę po wyjątkowo krótkiej, bo trwającej zaledwie 39 dni, zimowej przerwie wrócili do ligowej rywalizacji. Powracają też wyjątkowo wcześnie, by zabezpieczyć się przed nieprzewidywanymi historiami związanymi z pandemią i sezon szczęśliwie zakończyć. Kto uczyni to w najlepszym nastroju, przekonamy się najpóźniej 16 maja, na kiedy zaplanowano ostatnią kolejkę.**

Przerwa była krótka i zarazem mało frapująca. Kluby nie szastały pieniędzmi, wychodząc pewnie z założenia, że pandemia i straty z nią związane nie usprawiedliwią wykładania dużych pieniędzy na transfery. Jeśli już ich dokonywano, to głównie bezgotówkowych. I... dziwnych, ale o tym później.

# Zakład Pogrzebowy

<p><b>Newington Memorial Funeral Home Zakład Pogrzebowy 50 Lat Działalności 20 Bonair Avenue Newington, CT 06111 Tel. (860) 666-0600 Fax (860) 666-8377</b></p>	<p><b>Burritt Hill Funeral Home Zakład Pogrzebowy 70 Lat Działalności 332 Burrit St. New Britain, CT 06053 Tel (860) 229-9021 Fax (860) 612-0093</b></p>
---	--

Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem  
Mówimy po polsku!

## Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S

### Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi

mówi po polsku  
przyjmuje  
dzieci i dorosłych

Southern New England Ear, Nose, Throat and  
Facial Plastic Surgery Group, LLp  
(Head & Neck Tumor)

schorzenia i nowotwory  
głowy i szyi  
tarczycy  
alergia i zatoki  
migdały  
struny głosowe  
chrapanie  
choroby uszów i badanie słuchu  
aparaty słuchowe  
usuwa skazy i narosty skóry

One Long Wharf Dr Suite 302  
New Haven, CT 06511  
Tel.: (203) 777 - 1932

497 Main Street  
Ansonia, CT 06401  
Tel.: (203) 734 - 9291

299 Washington Ave.  
Hamden, CT 06518  
Tel.: (203) 288 - 3288

# Zamarznięte odrobiny piękna...

Boję się pustki i wyjałowienia. Dławi mnie strach, żeby dni nie upływały na małostkowych i nic nieznaczących sprawach. Staram się unikać bezsensownych rozmów, płytkiego chichotu i bezdźwięcznego śmiechu. Szukam usilnie nici, których mogę się złapać, aby chociaż na moment oderwać się od szarości nieograniczonej horyzontem.

Jedną z bardzo ważnych rzeczy w życiu każdego człowieka, według mnie, jest szanowanie i powracanie do historii swoich przodków. Wydaje mi się, że rozmowy z dziećmi, przyjaciółmi, przywoływanie przeszłości własnego narodu chroni nas przed degradacją duchową. Musimy pamiętać, musimy wspominać, musimy szanować.

Luty jest wspaniałym miesiącem dla nas współczesnych, aby móc nakarmić swoją duszę „pięknem”. Nie będę pisać tu o kolorowych balonkach i wysmienitych lodach waniliowych, nie o takim „pięknem” będzie dziś mowa.

Rok 1940, luty - wywózki naszych rodaków na „niehumanitarną ziemię”. Dramatyczne losy tysięcy bezbronnych, niewinnych ludzi, którzy uwikłani w młyńskie koło okrutnej historii przeżyli piekło, piekło straszniejsze niż u Dantego. W mojej rodzinie dziadek, ze strony ojca jako mały chłopiec wraz ze swoją ciężarną matką i dwójką rodzeństwa był wywieziony na Sybir. W swoim życiu, oprócz mego nieżyjącego już dziadka i jego również nieżyjącego rodzeństwa dane było mi spotkać wielu znacznych i wspaniałych ludzi, którzy podzielili jego los. Byli to między innymi śp. Ojciec Łucjan Królikowski, śp. Kazimierz Majewski, śp. Wincenty Knapczyk czy pani Helena Knapczyk.



Te wszystkie niewyobrażalnie tragiczne opowieści łączyła paradoksalnie jedna rzecz „piękno”.

Oni wszyscy nie musieli, tak jak ja teraz, obawiać się wyjałowienia i pustki oni żyli pięknem. Nikt tak nie potrafił uśmiechać się do szarej rzeczywistości, nikt, tylko oni potrafił w każdej okruszynie chleba zobaczyć skąpane słońcem lany zbóż. Oni pokazywali, że każdy człowiek jest cudem i traktowali innych z pokorą w zachwycie nad darem życia.

Skończyłam dziś, po raz drugi, czytać książkę Anny Herbich pt. „Dziewczyny z Syberii”. Doskonała lektura na letnie popołudnia. Kilkanaście, oddzielnych historii kobiet, które przeżyły wywózkę w głąb Rosji. Wszystkie opowieści są przejmujące i rozpaczliwie dramatyczne. Wszystkie czytają się wstrzymując oddech i ocierając obficie płynące łzy, a

jednak jest tam w tych skutych lodem historiach dowód na to, że człowiek kocha życie, że będzie walczył, aby ten cud ochronić. Wielu z nich nie ma swoich grobów, pozostali gdzieś w śnieżnych zaspach, ale Ci, którym się udało postanowili zaświadczać, że życie jest darem, który nie jest dany po nic. Jest darem, który ma służyć innym ludziom. Wiele z bohaterek opowiadań zostało lekarkami, aptekarkami, nauczycielkami czy prawniczkami. Gdy tylko nadarzyła się szansa kontynuacji nauki pragnęły tylko jednego - być użyteczne w służbie drugiego człowieka. W tych opowiadaniach nie usłyszymy o przyziemnych rozterkach ludzi bez duszy. Przeczytacie o niezłomnych charakterach, o wierze w narodową tożsamość, o szacunku do wielkiej historii narodu polskiego.

Takimi książkami myślę należy karmić swoją świadomość. Jest jeszcze jedno niezwykle ciekawe oblicze tej książki, a mianowicie te niekiedy krótkie, ale jak szalenie fascynujące wzmianki o życiu naszych bohaterek przed wybuchem II wojny światowej. Niemalże wszystkie pochodziły z bardzo intelektualnych i nierzadko zamożnych rodzin. Z dozą zazdrości czytałam o szkołach do jakich uczęszczały, jakie sporty uprawiały, o czym rozmawiano w ich domach, kogo goszczono w tych wspaniałych przedwojennych dworach. Opowiadają one o przedwojennym świecie, gdzie cerkiew, kościół i synagoga stały na jednej ulicy i wszyscy mieszkańcy zgodnie w poszanowaniu swoich odrębności wiedli dobre życie. Pokuszę się o wyobrażenie sobie takiego obrazu, nie, dziś nie byłoby to możliwe.

Kiedy dotykamy takich spraw, czytając

takie pozycje myślę, że udaje nam się złapać jedną z takich nici i delikatnie unieść się w stronę tego co bezcenne. Bo to ich przeżycia, ich smutne opowieści tak naprawdę wleją w nas „piękno”. Ta rozpaczliwa walka o przetrwanie była podjęta dla Ciebie i dla mnie.

Zachęcam was drodzy czytelnicy do nawet, nie sięgnięcia, ale od razu do zakupu książki pt. „Dziewczyny z Syberii”. Myślę, że powinna stać w każdej biblioteczce.

A tak na koniec jeszcze o „pięknem” z Syberii. Najstarsza siostra mojego dziadka Gabrynia miała wtedy 10 lat. Potajemnie zaprzyjaźniła się z rosyjską dziewczynką, córką jednego z żołnierzy nadzorującego obóz, w którym przebywali. Za wspólne zabawy wówczas groziły tęgie baty. Kiedy nadszedł czas rozstania, kiedy to moja prababcia wraz ze swoimi dziećmi mogła wrócić do Polski, dziewczynki ogarnęła straszna fala rozpacz. Bardzo się polubiły. Na krótką chwilę przed odjazdem mała Rosjanka pobiegła do swojego domu i wróciwszy wcisnęła mojej cici, małej srebrną łyżeczkę, którą ukradła z zastawy swojej matki. Płacząc i żegnając się powiedziała, że ta łyżeczka jest dowodem prawdziwej przyjaźni, która narodziła się między dwiema małymi dziewczynkami. Moja ciocia trzymała ten drobiazg w najbezpieczniejszym miejscu swojego mieszkania, czyli pod stertą pościeli i prześcieradeł w ogromnej dębowej szafie. Kiedy odeszła... jej łyżeczka bezpiecznie leży w moim domu w sekretnym miejscu.

Czyż to nie jest piękna historia ...? Czytajmy, pamiętajmy, mówmy i szanujmy ...

Izabela Pardo-Malecka

## Wiersze Kazimierza



### Z głębokiej niepamięci

Wzruszyłaś się,  
gdy kładłem kwiat  
nad rzeki brzegiem.  
Nurt  
rozmył ślady  
naszych stóp  
-swoim biegiem-  
i to,  
co zostało nam.  
Nie padło  
najmarniejsze z słów  
-bezruch ramion-  
Przylgnąłem  
Mocno  
Do twych ust,

Ty w zamian  
wstrzymałaś oddech  
i ból.

Za nami  
najgorętsze z chwil,  
czas żalów,  
zwierzeń...

Dziś nie umiemy  
obojętnie stać  
obok siebie.  
To przecież były  
nasze dni.

### Nie o to chodzi

Nie o to chodzi  
byś się bał,  
miał głos zduszony w gardle;  
nie o to  
byś z obawy drżał  
o los zmieniony nagle.  
Nie o twój własny  
idzie bunt,  
nie o to, by żal wzbudzić;  
że czegoś  
nie potrafisz sam,  
i że się próżno trudzisz.  
Nie żąda nikt  
byś wyrzekł się  
czegoś się wyrzec trudno;  
abyś zapomniał  
czym jest świt,  
nadzieją żył obłudną.  
Nie o mą także

idzie myśl,  
o w wierszu sens zawity;  
ale o bezwstydl  
Oby on  
nigdy cię nie dotyczył.

### Wiara

Zaledwie brzask,  
a już w połowie  
słowa, co na chwałę dnia,  
ja-  
człowiek;  
mimo i wbrew,  
nim w oczach ogień,  
nim ból;  
czekam,  
przecież ma przyjść  
brat mój.  
Jeszcze ni mrok  
i prosta droga,  
pójdę,  
niech mnie ominie  
myśl wroga;  
mimo i wbrew,  
choć w oczach ogień  
i ból;  
pójdę,  
bo może czeka mnie  
brat mój.

### Po górach, dolinach

Co robić-pytasz;  
a mnie skąd to wiedzieć,



brat mój mnie okradł,  
ojciec nazwał gburem...  
Może kamiennym otoczyć się murem  
i cicho siedzieć.  
Jak żyć?-mój Boże,  
ludzie sobie obcy,  
pozamykani z codzienności, trudzie...  
W bezcelu swoim pograżyć się może  
i w swej pokorze.  
Odejść od siebie,  
od zmysłów oddalić,  
barwy poszarzyć  
i głos w gardle zdusić...  
A gdyby jeszcze zle gorszym podkusić  
i Rzym podpalić.  
Głupotę w wieniec  
laurowy przystroić,  
kielich goryczy wychylić  
-na zdrowie.  
Pochód wyklętych na progu powitać  
i już nie pytać...





# Nowenna do Św. Pawła Pierwszego Pustelnika w Amerykańskiej Częstochowie

Od 8-16 stycznia w Amerykańskiej Częstochowie w Doylestown, PA, odbyła się uroczysta nowenna do Świętego Pawła Pierwszego Pustelnika - patrona zakonu Paulinów, tak zwane „Pawelki”. Uroczystości ku czci św. Pawła Pierwszego Pustelnika rozpoczęły się od przemyślanych przygotowań: każdy szczegół, msza, modlitwa, pokuta, szerzenie pobożności maryjnej oraz celebracja sakramentu pokuty i pojednania - odegrały ważną rolę dla każdego ojca i brata oraz dla wiernych, którzy jednoczyli się w modlitwie z paulinami. Śpiewając codziennie hymny „Pawelkowe”, Ojcowie nie tylko skupiali się na historii życia św. Pawła, ale również spędzali czas sam na sam z Bogiem (czego możemy się nauczyć z paulińskiego motto Solus Deo Cum Solo które wypisane jest na ścianie w dolnej części kościoła po lewej stronie wejścia). Oprócz uroczystych mszy,



ojcowie i bracia mieli swój wewnętrzny dzień skupienia, podczas którego konferencję wygłosił o. Sebastian Hanks, przypominając wszystkim o znaczeniu paulińskiego motto - o tym, że nawet dzisiaj jest ono nadal aktualne, że aby usłyszeć to co chce nam Bóg nam powiedzieć, czasami powinniśmy pobyć z Nim sam na sam.

Nie możemy także zapomnieć o historii założyciela zakonu Pierwszego Pawła Pustelnika - czyli o Błogosławionym Euzebiuszu, który pochodził z Węgier (dokładniej z Ostrzyhomia) i żył na przełomie trzynastego wieku. Od najmłodszych lat był bardzo pobożny, o czym możemy przeczytać w żywocie napisanym przez Grzegorza Gyöngyösi „Życie braci pustelników i św. Pawła Pustelnika” (Vitae fratrum Eremitarum Ordinis Sancti Pauli Primi Eremitae, 1496). Będąc w podeszłym wieku którejś nocy podczas głębokiej modlitwy w górach Pilis, w środku nocy, Euzebiusz zauważył zbliżające się do niego iskry. Stały one tuż przed krzyżem bł. Euzebiusza, który wówczas wtedy miał ze sobą podczas pobytu w górach i zapłonęły. Następnie Euzebiusz usłyszał te słowa: „Euzebiuszu, wezwałś wszystkich pustelników i założyłeś wspólnotę monastyczną. Miłość obecna w każdym jednym z was będzie więzią, która was zjednoczy i umożliwi każdemu z was służąc w miłości Bogu”. Po tych słowach

Euzebiusz udał się do biskupa z prośbą o błogosławieństwo oraz pozwolenie na zbudowanie klasztoru. Początkowo biskup nie chciał się zgodzić, ale po jakimś czasie wraz ze zgodą drugiego biskupa Euzebiusz uzyskał pozwolenie na założenie klasztorów. Za jego życia powstało 16 klasztorów a sam Euzebiusz przez dwadzieścia lat był prowincjałem. Otoczony przez najbliższych braci, których miał jeszcze szanse pobłogosławić zanim zapadł w głęboki sen, odszedł do Domu Ojca w 1270 roku.

Na pewno dla każdego brata i ojca na długo zostanie w pamięci uroczystość św. Pawła Pierwszego Pustelnika, która odbyła się 15 stycznia w Amerykańskiej Częstochowie. Mszy świętej przewodniczył o. Tadeusz Lizińczyk. Wierni wraz z ojcami i braćmi mieli okazję wspólnie wyśpiewać hymn do Świętego Pawła Pierwszego Pustelnika. W tym dniu wszyscy ojcowie i bracia odnowili również swoje śluby zakonne. Był to bardzo ważny moment dla każdego paulina. Tego samego dnia, po południu, odbyło się doroczne spotkanie Prowincji Amerykańskiej Zakonu Paulinów. Z powodu różnych ograniczeń związanych z pandemią, nie wszyscy paulini posługujący na różnych placówkach w USA mogli przybyć na to spotkanie do Doylestown, dlatego też wielu Ojców połączyło się z całą wspólnotą za pomocą łączy internetowych.

16 stycznia Paulini obchodzili Święto Matki Bożej Królowej Pustelników. W tym dniu wszyscy Ojcowie i Bracia ponowili swoje przymierze z Maryją, Matką i Opiekunką Zakonu, w czasie porannej Mszy Św. o godz. 8:00 am w Kaplicy Matki Bożej, dając zarazem świadectwo swojej ogromnej miłości do Matki Najświętszej.

Uroczystości ku czci świętego Pawła w Sanktuarium w Doylestown zakończyły się 17 stycznia podczas uroczystych Mszy świętych: o 11.00 w języku angielskim, którą odprawił o. Krzysztof

Drybka, Przeor Amerykańskiej Częstochowy, oraz o 12:30 w języku polskim, której przewodniczył o. Tadeusz Lizińczyk, Prowincjał Zakonu w USA. Tego dnia, podczas obu Mszy, wszystkie dzieci otrzymały specjalne błogosławieństwo, cukierki oraz obrazki ze świętym Pawłem Pierwszym Pustelnikiem z załączoną modlitwą. Dzieci mogły także spróbować, jak smakuje daktyl - przysmak, którym zjadał się podczas pobytu na pustyni św. Paweł Pierwszy Pustelnik.

Monika Wydra

## Dentystka

Dorota Brynda-Hansen, DDS  
rozmawia po polsku

leczenie dzieci i dorosłych

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

bezpłatny przegląd  
zębów i konsultacja  
dla nowych pacjentów

zniżka dla emerytów

tel. 203-795-0330

Orange Dental Group

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477

## OGŁOSZENIA

## Usługi

**HIGHLANDER TREE SERVICE** - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

**Międzynarodowe Prawo Jazdy,** Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów, oraz małe naprawy (stolarstwo, malarstwo) Stanisław tel. 860-518-5826

**Professional Cleaning Service LLC,**

profesjonalny serwis sprzątający, prace remontowe-także w ramach odszkodowania, konserwacja budynków oraz urządzeń sanitarnych, parkiety, płytki, marmury i łupki, woskowanie, lakierowanie i polerowanie podłóg, czyszczenie mebli, tapicerki, wykładzin podłogowych, usuwanie zniszczeń po pożarze, oraz zalaniu wodą. www.u-cleaning.us email: universalcleaning1@hotmail.com tel. 860 967 6167.

## OGŁOSZENIA

## Sprzedam

**Centuś Auto Corporation**

- 2019- Merca -0K miles - \$25,000  
--2013 - Ford - F150 -135K miles - \$10,00  
- 2019 - Mummer - H2 - Custom - \$50,000  
- 2017 - Ford - Transit - Van - 250 - 38K miles - \$17,000  
- 2012 - Chev Van - 350 - Diesel - 72K miles - \$12,000  
- 2016 - Honda Civic - 20K miles - \$10,000  
- 2013 - Iter. Towing - Diesel - 150K miles - \$60,000  
Please call and leave message  
**646-284-3892**

**KUPUJ Z NAMI CENTUSIAMI**

Sprzedaj samochodów po bardzo atrakcyjnych cenach. Quality Used Cars LLC, 110 Pent Hwy, Wallingford, cell. 860-385-0165

**Sprzedam wózek inwalidzki** elektryczny w dobrej kondycji. Tel. 860-749-1436

## Praca

Zatrudnię **kierowcę** z CLASS A CDL oraz praca dla Owner Operators. tel. 860-299-5153

Potrzebna osoba do **pracy w sklepie** Taste of Europe w Norwalk/Westport. Praca na 25-35 godzin tygodniowo. Godziny do uzgodnienia. Proszę o kontakt 203-273-1038



**OFERTA PRACY**

**Znany, dobrze prosperujący zakład metalowy poszukuje pracowników na pierwszą zmianę w następujących zawodach:**

- Dział montażu - Assembly
- Malarz/malowanie proszkowe
- Szlifowanie/Polerowanie/Gradowanie/Ręczne wiercenie
- Obróbka precyzyjna metali
- Operatorzy obrabiarek CNC
- Spawacze - MIG oraz TIG
- Kierowcy (CDL AB)
- Konserwacja/Przemysłowa/Mechaniczna/ Elektryczna
- Kontrola Produkcji - planowanie/ koordynownie oddziałowe/przepustowość
- Obróbka metali - wykwalifikowni fachowcy/brygadziści/przełożeni

**Potrzebna 2 lata doświadczenia. Ubezpieczenia. Godziny nadliczbowe.**

Podania z całkowitą historią pracy prosimy przesyłać pocztą, faksem lub składać osobiście. Oto adres:

**ANCO Engineering Inc**  
217 Long Hill Cross Rd  
Shelton, CT 06484

Tel: 203-925-9235, Fax: 203-925-9238

Kontakt: Dan Leszczynski

Email: danleski@ancoeng.com

Godziny: poniedziałek – piątek 7 rano do 4:30 pm.

## POLONIJSKIE PROGRAMY RADIOWE

**POLKA CELEBRATION WITH PETER J. DANIELCZUK**

Sobota 10:00 - 12:00 rano  
Radiostacja: WNHU 88.7 FM  
Internet: www.wnhu.net  
Email: polkapete1@aol.com

**VOICE OF POLAND** w każdą niedzielę od 9:30 do 10:00, WRYM, 840 AM. Polska muzyka, kącik poezji, aktualności, kącik porad i inne bieżące wiadomości. Kontakt Teresa Borowski, 860-229-6470.



## OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

**Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne**

Wypełniony kupon proszę przesyłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478  
z załączonym czekiem wystawionym na Polonia Publishing.  
Tekst:

Ilość wydań \_\_\_\_\_ Łączna opłata \_\_\_\_\_ (\$2 za każde wydanie)  
Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

## COLDWELL BANKER REALTY

## KUPNO, SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI



**Alicia Kochanowicz**  
Realtor

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com  
www.alicia-k.com  
71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478



**Thinking About**  
**BUYING OR SELLING**  
**A House?**

**Myślisz o kupnie lub sprzedaży domu?**

**Proszę zadzwoń lub wyślij SMSa**

**cell. 203-980-2642**

**Oferuję profesjonalną pomoc w kupnie i sprzedaży nieruchomości.**

# POLISH HELPING HANDS



15 New Britain Ave, Unionville, CT06085

**Tel. 860-404-0499**

**Przyjdź do nas**

Jeżeli pomoc ludziom jest Twoim powołaniem

Zapewniamy bardzo dobre warunki pracy!



1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT

**Składnica Materiałów Budowlanych**

**Kostka brukowa**

**Kamień ozdobny na zewnątrz oraz wewnątrz domu**

**Cegła**

**Bloki kamienne**

**Kamień kruszony**

oraz wiele innych materiałów budowlanych w super promocyjnych cenach

*Pytaj o właściciela Tomka*

**860 - 956-8831**



**BERKSHIRE HATHAWAY**  
HomeServices

**860-716-8198**

## KUPNO - SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI

### New construction



We handle **ALL** types of Real Estate transactions:

- Buying or Selling
- Investment Properties
- Land
- New Construction Specialist



**Kasia DeFilippo**  
Polska Agentka Nieruchomości

[Kasia.BHHSNEproperties.com](http://Kasia.BHHSNEproperties.com)

282 West Lane, Berlin CT

**\$599,000**

MLS# 170335205

Approx. 3500 sq. ft., 4 bedrooms, 3.5 bathrooms. Open floor concept. Finished Bonus room above garage. Quality craftsmanship!